

SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA
UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
(UNIDAD AJUSCO)
ACADEMIA DE EDUCACIÓN INDÍGENA

**INTERACCIÓN MAESTRO ALUMNO DEL PRIMER CICLO ESCOLAR
EN UN CONTEXTO MULTICULTURAL**

(Estudio Etnográfico realizado en la Escuela Primaria para Niños Migrantes KA´VI
SA´YA NA NDA´VI, Colonia San Antonio
Ciudad Tlapa de Comonfort, Guerrero)

TESIS PARA OPTAR EL GRADO DE
LICENCIADO EN EDUCACIÓN INDÍGENA

PRESENTA

TAURINO ROJAS GONZÁLEZ

DIRECTOR DE TESIS

MAESTRO JORGE TIRZO GÓMEZ

MÉXICO, D. F. FEBRERO DE 2003

Í N D I C E

Capítulo I

Tlapa, el corazón de la montaña

- 1. 1. Antecedentes..... 8
- 1. 2. Del nombre, ubicación geográfica y vida política.....12
- 1. 3. Las causas de la migración y sus efectos.....16
 - 1.3.1. Caracterización de la migración.....22
- 1. 4. Exclusión y desigualdad social.....25

Capítulo II

La cultura y el pluralismo cultural

- 2. 1. Interpretaciones teóricas de la cultura..... 28
- 2. 2. Multiculturalismo e interculturalidad.....32
 - 2. 2. 1. El interculturalismo ante el neoliberalismo
y la globalización.....36

Capítulo III

La realidad escolar en la escuela primaria para niños migrantes

ka´vi sa´ya na nda´vi

- 3. 1. El proyecto de educación para niños y niñas
migrantes.....39
- 3. 2. La relación de la escuela y la comunidad.....46
- 3. 3. La interacción de los maestros con los alumnos..... 49
 - 3. 3. 1. Las acciones en la escuela..... 49
 - 3. 3. 2. Las actividades en el ámbito del aula escolar.....51
- 3. 4. La reciprocidad de los alumnos entre sus iguales.....62
- 3. 5. El trabajo de la directora de la escuela..... 64

Capítulo IV

La práctica de la educación intercultural en el contexto multicultural

4. 1. Consideraciones básicas.....	66
4. 2. El sustento teórico de la educación multicultural e intercultural.....	71
4. 2. 1. Las tendencias multiculturalistas.....	74
4. 3. Planteamiento de una propuesta pedagógica.	76
4. 3. 1. Horario de actividades escolares.....	81
Conclusiones.....	85
Bibliografía.....	88

INTRODUCCIÓN

En la época actual las políticas de la globalización y el neoliberalismo, son las que buscan dar continuidad a los proyectos incorporativistas e integracionistas que a lo largo de la historia de nuestro país han funcionado. Se apropiaron del sistema educativo para apostar la construcción de un Estado Nacional, caracterizado en legitimar la cultura heredada de los colonizadores y el destierro definitivo de las culturas autóctonas de México.

El objetivo del presente estudio sobre la *Interacción maestro - alumno del primer ciclo escolar en un contexto multicultural*, es para definir la relación que existe entre la política educativa y los operadores de la misma, es decir, los maestros. Me he planteado desde un principio conocer los factores que inciden en la problemática de este proceso educativo, dentro y fuera del aula escolar. Se trata de percibir las expectativas de los diferentes actores educativos respecto a la educación de las niñas y niños indígenas. Además de conocer y comprender la realidad y en lo sucesivo, hacer de ella, una propuesta pedagógica alternativa.

Para tal efecto me inserté en el contexto de la Escuela Primaria para Niños Migrantes KA´VI SA´YA NA NDA´VI (escritura en tu´un savi que significa "Estudian los hijos de los pobres"), ubicada en la Colonia San Antonio, lado sur de la Ciudad de Tlapa de Comonfort, Gro., puesto que tratándose de un trabajo etnográfico fue mi obligación estar presente en el lugar de los hechos.

En mi primera presentación a la escuela en mención que sucedió el día 25 de abril de 2001, tuve temor de rechazo por mi falso prejuicio, dado que mi participación política en el magisterio es distinta a la de mis compañeros y compañeras que ahí laboran. Sin embargo el recibimiento fue de suma cordialidad. Compruebo entonces la madurez y el respeto a la diversidad de

pensamiento que aquí prevalece. Esto quiere decir que en nuestra vida diaria practicamos el interculturalismo, fundado en la identidad que tenemos en común.

Mi primera visita correspondió del 25 de abril al 5 de mayo y la segunda del 10 al 15 de diciembre de 2001. Este hecho me permitió realizar las observaciones sobre las distintas manifestaciones culturales del contexto comunitario ahí presentados, así como la relación que guardan entre sí mismos, los profesores, alumnos, padres de familia, autoridades educativas y autoridades de representación política del nivel local y municipal.

He trabajado con cuatro grupos escolares, dos de primero y dos de segundo grado y para lograrlo, una de mis primeras estrategias ha sido platicar anticipadamente con la directora de la escuela y los docentes que atienden este primer ciclo escolar. En este diálogo establecimos algunos criterios para la observación, aunque lógicamente no anticipé lo que tenía que observar con el fin de evitar algún montaje.

En cada grupo escolar, seleccioné al azar a tres alumnos de distintos pueblos étnicos como mis informantes claves y basándome de un cuestionario elaborado previamente, obtuve la información que a simple vista no se logra saber a cerca de la práctica cotidiana del profesor y profesoras de cada grupo escolar. Así mismo seleccioné a mis entrevistados entre los padres de familia y otros profesores que prestan su servicio en la misma escuela, aclarando que tanto los cuestionarios como los guiones de entrevistas son tratados específicamente en el desarrollo de cada uno de los capítulos que constituyen este trabajo.

Esta investigación consta de cuatro capítulos. El primero con el título de **Tlapa, el corazón de la montaña**, con los subtítulos: *Antecedentes; Del nombre, ubicación geográfica y vida política; Las causas de la migración y sus*

efectos; Caracterización de la migración; Exclusión y desigualdad social en la ciudad. En esta parte se habla de la llegada de los primeros hombres en el territorio actual de la ciudad, la lucha interna en la época prehispánica, la colonización y la resistencia de los indígenas, las causas y los efectos del fenómeno migratorio y su caracterización, pero sobre todo remarco respecto a la desigualdad social histórica de aquellos primeros hombres y los de la actualidad.

El segundo capítulo: **La cultura y el pluralismo cultural**, con los subtítulos: *Interpretaciones teóricas de la cultura; Multiculturalismo e interculturalidad;* y un aspecto específico que trata sobre *El interculturalismo ante el neoliberalismo y la globalización.* Hago en este apartado un análisis sobre el origen y desarrollo del concepto de la cultura, tomando en cuenta las diferentes concepciones teóricas de Tylor, Malinowski y Geertz Clifford, entre los más principales. De tal manera que trato de concluir en una definición los conceptos de cultura, pluralismo cultural, multiculturalismo e interculturalismo, y su relación con las políticas económicas que imperan en los umbrales del siglo XXI.

En el tercer capítulo: **La realidad escolar en la escuela primaria para niños migrantes ka'vi sa'ya na nda'vi** y sus apartados: *El proyecto de educación para niñas y niños indígenas migrantes; La relación de la escuela y la comunidad; La interacción de los maestros con los alumnos; Las acciones de la escuela; Las actividades en el ámbito del aula escolar; La reciprocidad de los alumnos entre sus iguales y El trabajo de la directora de la escuela.* Describo el trabajo de la observación de campo, haciendo un esfuerzo por considerar la relación que se manifiesta entre los maestros, alumnos y padres de familia, entre otros actores sociales y educativos que se relacionan en el contexto comunitario.

Finalmente en el capítulo cuarto: **La práctica de la educación intercultural en el contexto multicultural**, con los apartados: *Consideraciones básicas; El sustento teórico de la educación multicultural e intercultural; Las tendencias multiculturalistas; Planteamiento de una propuesta pedagógica*. Con ello, tengo la intención de generar una conciencia sólida respecto al multiculturalismo, y seguidamente realizar el planteamiento de una propuesta pedagógica en la que incluyo a los maestros, alumnos y padres de familia, sin dejar de lado a los demás miembros de la comunidad.

En la parte de conclusiones, enfatizo sobre el proceso de concienciación de los maestros, alumnos, padres de familia y la comunidad en su conjunto, considerando que la operatividad de la propuesta pedagógica, solo se logra al estar comprometidos los hombres y las mujeres que interactúan en el mismo contexto social y cultural de la escuela, haciendo un llamado a la ciudadanía de Tlapa, a no detenerse en la búsqueda de alternativas que permitan mejorar día a día la educación.

Las citas de las entrevistas realizadas a lo largo del proceso de construcción de la tesis, se señalan con las siguientes nomenclaturas: la "E" significa entrevista, seguidamente aparece un número que indica el orden y luego la fecha de la realización.

Respecto a la metodología de investigación, me planteé utilizar el método cualitativo de la etnografía en educación, que consiste en la realización del trabajo de campo y éste a su vez implica realizar observaciones de manera directa haciendo uso diferentes instrumentos.

Retomé la obra titulada *Reflexiones sobre el proceso etnográfico* de Elsie Rockwell, que en pocas palabras resume:

...la etnografía es el proceso de documentar lo no documentado, siendo la base el trabajo de campo y la subsecuente elaboración de los registros.¹

Esta argumentación consiste precisamente en estar en una localidad y participar en el rol del investigador, observar lo que ocurre en cada momento de la cotidianidad, conversar con los agentes elegidos del escenario y conservar por escrito la mayor parte posible de esa experiencia.

Al respecto, concluye la investigadora:

Lo que de hecho se hace en el campo depende del objeto que se construye; depende de la interacción que se busca con la realidad; depende de lo que ponen los otros sujetos con quiénes se interactúa.²

Otro de mis grandes apoyos fue Merlin Wittrock (1997) que tiene de la etnografía la concepción siguiente:

Estos métodos permiten al investigador hacer preguntas y descubrir respuestas que se basen en los hechos estudiados, y no en las preconcepciones del investigador.³

Con ello reafirmé que el trabajo etnográfico es la descripción de todo lo que se observa de manera natural, en función a lo que se busca dar una respuesta, representando así fielmente las visiones e interpretaciones de los participantes y el papel del investigador solo se concreta a describir de manera objetiva esa realidad.

Debo así mismo a Miguel Martínez (1999) su definición, así como la proposición de la metodología, técnicas, instrumentos, fuentes y recursos

¹ ROCKWELL, Elsie. **Reflexiones sobre el Proceso Etnográfico (1982 - 1985)**, Departamento de Investigaciones Educativas - Centro de Investigación y Estudios Avanzados del IPN, México, 1987. s.p.

² Ibidem. s. p.

³ WITTROCK, Merlin C. (Compilador) **La investigación de la enseñanza I, enfoques, teorías y métodos**, Paidós educador, España, 1997, p. 111.

materiales, a través de su obra; La investigación cualitativa etnográfica en educación, que en lenguaje sencillo explica:

*Etnografía significa la descripción del estilo de vida de un grupo de personas que viven en una nación, un grupo lingüístico, una región, una comunidad, una familia, una institución educativa, un aula de clase, una fábrica, una empresa, un hospital, una cárcel, un gremio obrero, un club social, etc., son unidades sociales que pueden ser estudiadas etnográficamente.*⁴

Continúa el autor hablando sobre las técnicas:

*Las técnicas más usadas se centran ordinariamente en el lenguaje hablado o escrito; pero el lenguaje sirve tanto para revelar lo que pensamos y sentimos como para ocultarlo. Existe sin embargo, "un lenguaje natural" más universal: el lenguaje no verbal, que es un lenguaje de signos expresivos, como el que se manifiesta a través de los ojos, la mímica, la expresión facial, los movimientos, gestos y posiciones del cuerpo y de sus miembros, el acento, el timbre y el tono de voz, etc., que depende del sistema nervioso autónomo, es involuntario y casi siempre inconsciente, y contribuye de manera eficaz a precisar el verdadero sentido de las palabras, reforzándolo o, quizá, desmintiéndolo.*⁵

En realidad cuesta someterse a estos criterios cuando uno es principiante, se cometen errores de los que uno se da cuenta hasta en el momento de realizar el análisis de la descripción, pero lo más importante es que se aprende de ellos.

Para poder observar, recopilar información, analizar, ordenar, corregir y presentar los datos que se manifiestan objetivamente en este trabajo de investigación, un aporte más corresponde al mismo Miguel Martínez, cuando recomienda:

Técnicas: Observación participativa y Entrevista con informadores clave: abiertas y estructuradas. Instrumentos: Cuestionarios, Registros de aula, Diario de campo

⁴ MARTÍNEZ M., Miguel. **La investigación cualitativa etnográfica en educación**, Trillas, México, 1999, p. 35.

⁵ Ibidem, p. 59.

y Transcripción de entrevistas, grabaciones y anotaciones. Fuentes: Análisis de documentos como: libros, revistas, ensayos, periódicos locales y nacionales, periódicos murales, Análisis de material videográfico, entre otros. Recursos materiales: Fichas de trabajo, Grabadora, Cuadernos, Cámara fotográfica..⁶

Realizar la observación participativa significa vivir con las personas o grupos que se desean investigar, compartiendo sus usos, costumbres, estilo y modalidades de vida, familiarizarse con las variaciones del lenguaje usado por los participantes, recoger las historias, anécdotas o mitos que constituyen el trasfondo ideológico - cultural que da sentido y valor a sus cosas, ya que determinan lo que es importante o no. Además recabar de la vida diaria; una boda, un rito religioso, un juicio, una graduación, un torneo, un campeonato, una fiesta, un funeral, entre otras manifestaciones, también contribuye a comprender mejor la realidad del contexto social.

⁶ Ibidem, p. 50.

CAPÍTULO I

Tlapa, el corazón de la montaña

1.1. Antecedentes

A lo largo del acontecer histórico, los pueblos indios de México han sufrido las consecuencias de los despojos violentos y masivos de sus tierras, así como de la intolerable y agravante falta de respeto a su diversidad cultural. Estos hechos primero ocurrieron en el contexto prehispánico que se caracterizó por mantener el poder en manos de ciertos dominadores aztecas y luego se volvió a repetir de manera más cruel en la etapa de la conquista occidental, dadas sus manifestaciones de sangre y fuego contra quien se negara a obedecer las órdenes de la corona.

La utilización de los indígenas ha sido siempre para la producción de bienes y servicios en beneficio de los conquistadores, en aquellos años y a sus herederos en la actualidad. Por ello los pueblos indios han tenido tantas imposibilidades para su pleno desarrollo, han tenido que emigrar hacia nuevos horizontes a causa de la barbarie, sin perder de vista el encuentro de tierras apropiadas para la práctica de la agricultura, el pastoreo y la realización de sus actividades rituales.

Así los pueblos indígenas méépháás, na ñuu savi y nahuas emigraron hacia el sur de mesoamérica para establecerse. De esta forma y después de su largo andar, los me´pháás llegaron al lugar conocido en la actualidad como "Barrio de Contlalco", bautizado originalmente con el nombre de "A´pháá", actualmente ubicado al lado oriente de la ciudad de Tlapa de Comonfort, Guerrero. Este hecho se constata por el reciente hallazgo de las "Pirámides de Contlalco", que fueron construidas por los me´pháás como el Centro

Ceremonial mas importante de la región. Así lo reconoce Sergio Sarmiento, en *Perfiles Indígenas de Guerrero* (2000):

Los mépháás o tlapanecos ya existían antes de la época teotihuacana en dos áreas del actual Estado de Guerrero: en la Costa Chica y en la Montaña. Hubo dos tipos de mépháás: los del norte, conocidos por los nahuas, como mépháás; y los del sur conocidos como yopes. Ambos nombres provienen del lugar de asentamiento: Tlapa y Yopitzingo, aclarando que los términos " Tlapa " y " Yopitzingo " fueron designados por los aztecas muchos años después.⁷

El mismo autor de la misma bibliografía, asume que los nahuas llegaron a establecerse en la región. El argumento es el siguiente:

Los nahuas emigraron en oleadas del Aztlán, entre el año 400 y 600 antes de nuestra era y llegaron a asentarse en las regiones del Centro, Costa Grande y Tierra Caliente, y una tercera migración salió del Valle de México y el Estado de Puebla, y llegó a establecerse en la región de la montaña del actual Estado de Guerrero.⁸

Respecto a los mixtecos, conocidos como "Na Ñuu Savi", que significa: "Hombres de la lluvia", Muñoz Basilio, nos dice:

Se asentaron en territorio poblano en el año 2500, a. C., desplazándose al occidente de Oaxaca ... entre el año 1500, a. C. y el año 600, a. C., se desarrollaron varias aldeas mixtecas en lo que ahora es el Estado de Oaxaca... en el año 500, d. C., se sabe que los mixtecos emigraron en busca de tierras productivas y de un mejor clima y se asentaron en la parte oriental del actual Estado de Guerrero ... los mixtecos llegaron conformando varios cacicazgos, el de Tlachinollan y Coapinola, y reconocieron siempre a estos lugares como centros ceremoniales y lugar de residencia de poderes.⁹

Los pueblos indígenas méépháás, na ñuu savi y los nahuas, llegaron tras oleadas de emigraciones y se establecieron en el territorio que ahora ocupa la ciudad de Tlapa de Comonfort, Guerrero. Estos pueblos fueron invadidos y sometidos por los mexicas integrados en la Triple Alianza, que en un principio sirvió para deshacerse de otros dominadores aztecas, sin embargo; luego que

⁷ SARMIENTO S. Sergio. et. al. **Perfiles Indígenas de Guerrero**, México, febrero de 2000, p. 6.

⁸ Ibidem, p. 4.

⁹ MUÑOZ Basilio, Maurilio. **Mixteca-Nahua-Tlapaneca**, México, INI, Vol. IX, p. 50.

triunfaron, extendieron su poder de dominación hacia otras regiones de México y así llegaron a estas tierras consideradas desde entonces estratégicas.

El Antropólogo Maurilio Muñoz Basilio sostiene en su obra “Mixteca – Nahua – Tlapaneca”, que:

En 1440 se inician las incursiones militares en el área me'pháá por parte del emperador Itzcoatzin que culmina con Ahuizotl en 1486 con la caída de Tlapa ... la llegada de los españoles se registra en 1534... Hernán Cortés es quién reparte a los pueblos en encomiendas a la corona y quién recibe la encomienda de Tlapa, considerada como la mejor de mesoamérica... se tributaban algunas cantidades de oro¹⁰

La expansión y dominación de los conquistadores mexicas hacia otros pueblos prehispánicos, generó sublevaciones y distintas manifestaciones de resistencia, tal es el caso de los tlapanecos del sur que enfrentaron a los soldados mexicas prefiriendo la muerte antes que la redición. Sin embargo, a los que vencidos fueron les implantaron de inmediato el pago de tributos, sistema de organización que luego de 48 años fue retomado por los conquistadores españoles para organizar a los pueblos en encomiendas y mercedes y hacer de ellos la explotación más despiadada.

La conquista militar y espiritual contribuyó para la subordinación definitiva de los pueblos originarios al hazañarse los soldados españoles a enfrentar y someter a las fuerzas de los pueblos indios en donde quiera que éstos se refugiaron. Buscaban de ellos obtener fuerza de trabajo y explotación desmedida, como también despojarlos de su cultura y vestirlos de la cultura occidental, bajo la justificación de extender prontamente la colonización que demandaban los reyes católicos de España.

Parte del proyecto de colonización y sometimiento fueron, la enseñanza del evangelio, la castellanización y todos los modales culturales que se

consideraban ingredientes de la más avanzada civilización europea. Esta misión tenía la clara visión de establecer y consolidar el conjunto de su cultura a través de acciones prioritarias que permitieron en lo sucesivo y sin ninguna dificultad el aprovechamiento incontrolable de los recursos forestales y minerales que eran parte de la riqueza de los pueblos indios de la región. Los conquistadores españoles invadieron a diestra y siniestra las mejores tierras y establecieron ahí su mandato. Formaron cacicazgos y a su servicio una cuadrilla de esclavos que producían aún en contra de su voluntad lo que el hombre blanco requiriera.

Los despojos violentos y masivos de sus mejores tierras, el sometimiento a trabajos esclavizados y prácticas culturales ajenas a su cultura, fueron consecuencias de sobrada razón para que los pueblos indígenas se dispersaran y restablecieran en diferentes áreas de la región de la montaña. Algunos encontraron lugares estratégicos para seguir practicando las actividades económicas y culturales de las que habían sido heredados y otros solo se conformaron con estar lejos de quienes los obligaban a trabajar sin ningún derecho y sin ninguna posibilidad de desarrollarse como verdaderos seres humanos. Ellos son quienes se quedaron en las montañas de suelo frío y árido para salvaguardarse de las persecuciones militares y evangélicas del colonialismo.

Prueba de ello es lo que se observa en el Lienzo de Aztatepec y Citlaltepec o Códice de las Vejaciones que se describe a continuación:

Describe acontecimientos de la región de Tlapa, uno de los motivos de los cuales toma su nombre, representa escenas de castigo, tortura y asesinato de indígenas, entre los cuales se encuentran nobles ceñidos con diademas. Se encuentran también jeroglíficos de lugares, entre los cuales destacan el de Aztatepec (Cerro de la garza) y el de Citlaltepec (Cerro de la estrella), que le

¹⁰ Ibidem, p.5.

dan su nombre principal. Otros motivos son las figuras de caciques, mujeres, españoles e indígenas peleando entre sí.¹¹

1.2. Del nombre, ubicación geográfica y vida política

Tlapa adquiere su nombre del náhuatl que significa:

Del náhuatl: tall: tierra; chichinolapa: quemada; apan: junto al río... la creación de Tlapa se remonta a 1299 - 1400... la versión popular dice que la ciudad tomó el nombre de una florecilla silvestre que crece en los márgenes de los arroyos o en las orillas de la población, blanca y un poco alargada, llamada tlapa. Para algunos historiadores la palabra proviene del vocablo tlappan o tluhpan que significa: " lugar donde lavan "; aunque otros aseguran que significa de " tintoreros."¹²

Se ubica geográficamente en el centro de la región montaña de Guerrero entre los límites del Estado de Oaxaca por el oriente, Puebla por el norte, región Centro de Guerrero por el poniente y región Costa Chica del mismo Estado por el sur. Fue entre otras cosas:

La antigua cabecera del señorío de Tlachinollan - Caltitlán y de la provincia tributaria de Tlappan, ocupó una zona estratégica que funcionó como área de captación para los recursos y producción local, en particular cerámica y minerales, de la Alta Montaña a fin de redistribuirlos hacia otras zonas del país. Tlapa aprovechó así su ubicación central dentro de una distribución de asentamientos humanos que, en la Montaña, siempre ha estado condicionada por la compleja topografía de la zona y las escasas fuentes permanentes de agua..¹³

Actualmente la ciudad funciona como cabecera municipal del municipio de Tlapa y es el lugar sede del Distrito Judicial de Morelos. Aquí se concentran las sucursales de las dependencias del gobierno estatal y federal, entre ellas; el

¹¹ **Lienzo de Aztatepec y Citlaltepec, o Códice de las Vejaciones**, Documento Cartográfico -Histórico, elaborado en tela y mide 1.10 x 1.36, el original se encuentra en el Museo del Alfeñique en Puebla.

¹² VALLE Basilio, Sabás. et. al. **Tlapa de Comonfort, Primer Centenario: 1890 - 1990**, Gobierno del Estado de Guerrero, México, 1990, p. 18.

¹³ JIMÉNEZ García, Elizabeth. *La arqueología de Tlapa*, en: **Tlapa: origen y memoria histórica**, UAG - H. Ayuntamiento Municipal de Tlapa de Comonfort, México, 2000, p. 15.

Instituto Nacional Indigenista, la Delegación de Gobernación, la Subsecretaría de Gobierno, la Subcoordinación de Distrito de Servicios Educativos, la Subsecretaría del Medio Ambiente y Recursos Naturales, la Procuraduría Agraria, la Secretaría de Salud y Asistencia Social, el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática y el Instituto Nacional de Educación de Adultos, dentro de las más sobresalientes, y tienen como función la intermediación en la solución de las necesidades de los pueblos indígenas y mestizos de la región.

Respecto a la educación que es el tema de interés en este trabajo, existen escuelas de distintos niveles, empezando desde la educación inicial hasta llegar a la superior. Gracias a ello, la ciudad se vuelve receptora de migrantes provenientes de distintos pueblos de la región y de otras regiones del Estado de Guerrero. Los siguientes datos dan cuenta de la gran magnitud de la demanda en este rubro:

El municipio cuenta actualmente con 47 centros de educación preescolar: 17 de ellos son del sistema federal monolingüe, 27 del sistema federal bilingüe y 3 del sistema estatal monolingüe; cuenta con 40 centros de educación primaria: 20 del sistema monolingüe, 19 del sistema federal bilingüe y 1 del sistema estatal monolingüe; 6 centros de educación secundaria: 2 secundarias generales y 4 secundarias técnicas (...) 5 centros de educación media superior: un Centro de Bachillerato Tecnológico Industrial y de Servicios, una Academia Comercial, una Preparatoria, un Centro de Estudios Técnicos de Computación, un Instituto Tecnológico Superior de la Montaña, una subsede de la Universidad Pedagógica Nacional y un módulo de Educación Normal para Licenciatura en Educación Primaria Bilingüe y Monolingüe, en las modalidades de cursos en periodo vacacional y escolarizado¹⁴

Estos datos corresponden al año 1998 y aclaro que en los últimos tres años los servicios educativos han aumentado principalmente en las colonias populares. En este contexto están también presentes los centros promotores de la cultura que son por un lado la Casa de la Cultura "Oscar Wilde",

¹⁴ RAMÍREZ Mateos, Irma. **Tesis de Licenciatura en Educación Indígena: La evaluación en la escuela primaria en la zona escolar número 198**, SEP-UPN, Unidad 121, Tlapa de Comonfort, Gro., 1998, p. 10.

dependiente de la Universidad Autónoma de Guerrero, cuyas actividades están basadas en la atención a niños, jóvenes y adultos de ambos sexos en la práctica de las artes plásticas que corresponden a música, teatro, poesía y dramatizaciones, entre otras artes y por otro lado la radiodifusora "Voz de la Montaña" que aparte de emitir avisos, mensajes y programas en las lenguas étnicas de los pueblos mixtecos, nahuas, tlapanecos y mestizos, brinda también espacios a las denuncias, análisis y discusiones sobre la problemática que atraviesa la vasta región.

Existen diferentes organizaciones políticas, sociales, culturales y académicas que con su participación contribuyen en el proceso educativo. Se destacan en este renglón el Centro de Derechos Humanos Tlachinollan; Asociación Civil, Diócesis de Tlapa, Unión de Obreros y Campesinos "Emiliano Zapata" (UOCEZ), Unión de Comunidades Indígenas de la Montaña (UCIM), Consejo de Resistencia Civil, Red Nacional de Ciudadanos y Organizaciones por la Democracia (RENACID), Colectivo "Vientos del Sur", entre otras agrupaciones que enfrentan los abusos de poder y atropellos hacia los derechos humanos, además brindan asesoría y apoyo incondicional para el arreglo de los problemas de altos costos de Luz y Agua, entre otras actividades políticas, económicas y religiosas.

Trato especial merecen las organizaciones magisteriales que operan en la región de la montaña. Ellas son las que mantienen un contacto más directo con las comunidades indígenas y meztizas rurales y urbanas. Sobresalen las actividades de tres corrientes fundamentales autodenominadas Coordinadora Estatal de los Trabajadores de la Educación en Guerrero (CETEG), Delegaciones Unidas de Guerrero (DUG) y la vieja guardia del Charrismo Sindical transformada en corriente institucional. La primera se constituye en su gran mayoría por profesores y profesoras indígenas y monolingües, la segunda por trabajadores y trabajadoras del sistema monolingüe en su mayoría y principalmente por los que laboran en el nivel de secundarias generales y

técnicas, mientras que en la tercera se aglutinan educadores y educadoras indígenas y monolingües que se dispersan en distintas zonas escolares de la región.

Muestra de la actividad política permanente es la gráfica que a continuación se presenta de uno de los mítines del magisterio democrático:



Foto tomada en mayo de 1993 en el Jardín Central de la Ciudad de Tlapa, Gro.

En los últimos años al gestarse las distintas organizaciones magisteriales, se ha propiciado una gran participación de las bases y ello ha permitido crear conciencia un poco más crítica respecto al quehacer docente. En las filas del magisterio democrático por ejemplo, se ha visto un trabajo mas comprometido con la comunidad que así mismo los apoya en su lucha sindical, a ello puede atribuirse que en las demandas magisteriales también se manifiestan las demandas sociales que surgen desde las asambleas comunitarias a través de consensos. Existe entonces una relación recíproca que es parte del ideario del

maestro democrático, aunque cabe reconocer que esta forma de relación aun cuando se ha visto como una estrategia de lucha, sigue siendo un objetivo que no se ha logrado establecer en su generalidad en todos los centros de trabajo en donde se supone laboran militantes de la CETEG.

1.3. Las causas de la migración y sus efectos.

Dadas las necesidades de empleos y servicios en los pueblos indígenas de la montaña, es notorio que en los últimos treinta años los indígenas han estado llegando a la ciudad. Están regresando a su antiguo territorio aunque ya no en los lugares que ellos consideraron sagrados en su tiempo. Ahora vienen obligados por su hambre y su miseria a trabajar la misma tierra que ya no les pertenece y se conforman a vivir en los cinturones de miseria de las colonias populares. Llegan aquí emigrantes provenientes de distintos pueblos de la región y de otras regiones del Estado para establecerse temporal o definitivamente bajo estos cielos, creyendo encontrar empleos justamente remunerados al igual que mejores servicios tanto en salud como en educación, pretendiendo asegurar el futuro de sus hijos.

A pesar de que los migrantes no gozan de todos los derechos en la ciudad, tienen de todas formas mayores posibilidades de desarrollo en comparación a sus formas de vida en sus comunidades. En entrevista realizada a una madre de familia migrante, ofrece sobradas razones para quedarse a vivir en la ciudad y estos son sus argumentos:

Aquí se encuentra trabajo al mismo tiempo que nuestros hijos reciben educación y aprenden a hablar el español que tanta falta hace para cuando salimos a otras ciudades en donde no hay gente que habla nuestra lengua indígena... en mi comunidad no hay atención adecuada, el maestro no les enseña bien a los niños

*y no permite que los padres de familia participemos para mejorar la educación de nuestros hijos... lo que él dice se hace y entonces es muy difícil.*¹⁵

Trabajo, salud y educación, resaltan como necesidades principales que marcan la pauta para emigrar, en este sentido habla Fausto de 47 años de edad, indígena monolingüe mixteco, proveniente del municipio de Metlatónoc, actualmente vive en la colonia San Antonio de la ciudad de Tlapa de Comonfort, Gro.

*Nos venimos porque nos interesan nuestros hijos, no queremos que cuando ellos crezcan nos reclamen y nos culpen de no haberlos metido a la escuela. Mis hijos que ahora son mayores de edad, me reclaman, porque sufren mucho cuando viajan a la ciudad, a veces no encuentran trabajo porque no pueden comunicarse con la gente que habla español.*¹⁶

Interviene David:

*Sí, nosotros sufrimos demasiado pero no nos damos cuenta que hace falta ir a la escuela hasta que salimos y nos enfrentamos con la realidad, si nos quedamos en el pueblo, nunca nos daríamos cuenta si sufrimos o no y entonces no valoramos el estudio. Allá del otro lado, me encontré con un señor de la edad de mi padre que no sabe escribir y con lágrimas tuvo que aprender a hacer una firma para poder cambiar su cheque,... allá no se vale que otro te haga la firma, tienes que ser tu mismo... es muy difícil porque sin eso ¿Cómo le haces para comer ?*¹⁷

Los migrantes indígenas y no indígenas sufren graves consecuencias al no saber leer y escribir y es por ello que en los últimos años, hacen grandes esfuerzos para subsistir y poder cumplir con la tarea posible de no dejar a sus hijos en el analfabetismo. Ellos desconocen la obligatoriedad que el Artículo 3º Constitucional menciona, sin embargo luchan constantemente por alcanzar el legado más valioso de la humanidad.

¹⁵ E 1, 26 - 04 - 01.

¹⁶ E 2, 26 - 04 - 01.

¹⁷ E 3, 26 - 04 - 01.

La preocupación del joven David es notoria y nuevamente interviene para decir que:

Por eso ahora le estamos echando ganas con estos niños, si ellos no procuran en aprovechar esta oportunidad, por lo menos nosotros ya cumplimos, la otra parte de responsabilidad es de ellos y no tendrán a quién culpar cuando sean grandes, pues nosotros les damos todo lo que necesitan; tienen comida, casa, cama, televisión, grabadora, tienen de todo.¹⁸

En estos términos los padres de familia creen que sus hijos tienen todas las condiciones de estudiar cuando les pueden resolver sus necesidades materiales, y aunque esto es valioso, sólo cubre una parte de lo que se requiere para ser un alumno regular. Hace falta entre otras cosas el cariño de padre a hijo y el refuerzo de la enseñanza – aprendizaje.

Los problemas políticos y religiosos son otras concomitantes que se propician al interior de las comunidades indígenas y provocan desintegración social comunitaria. Veamos el caso de Hipólito, él es padre de familia de dos alumnos de la Escuela Primaria para Niños Migrantes de nuestro objeto de estudio, pertenece al pueblo mixteco y proviene del Municipio de Xalpatláhuac, Gro.

Me vine para acá porque no me gusta la política, el pueblo se dividió desde hace 17 años y esos problemas provocaron a que los niños fueran rechazados de uno y otro lado, los maestros son quienes han hecho eso, no son buenos, hacen cosas muy malas, hay ahora cuatro grupos en mi pueblo y pelean unos con otros, por eso nos chocó y preferimos venirnos... pelean porque tienen problemas personales e involucran a la comunidad y eso no me gustó, cuando salíamos a trabajar fuera de la comunidad, a nuestros hijos los rechazaban porque no militamos con ellos.¹⁹

En muchos casos, - política y religión -, suelen ser causas intolerantes y prejuiciosos en torno a la unidad de los pueblos, se caracterizan por accionar en defensa de líneas políticas absurdas a los principios democráticos que de

¹⁸ Ibidem.

¹⁹ E 8, 28 - 04 - 01.

manera natural han nacido y desarrollado con los mismos pueblos indígenas. Respecto a lo político existen los conocidos partidos; PRI, PRD, PAN, PT, PVEM, PAS, entre otros, y sus respectivas organizaciones. Cada uno de ellos sólo se acuerda de la gente cuando se acercan las elecciones y durante el resto del tiempo casi nadie asume el compromiso social que se manifiesta en el discurso. No hay trabajo destacado con la comunidad que los necesita, excepto los esfuerzos que realizan las organizaciones sociales de izquierda.

En cuanto a lo religioso el problema es más complejo. Inmigrantes y personas bien establecidas buscan a Dios para resolver sus necesidades, y aparecen ante ellos las distintas sectas religiosas que se comprometen resolver el caso, e integran a sus fines a la comunidad indígena principalmente, afianzando así su permanencia en la mayoría de las colonias populares en donde se construyen y reconstruyen persistentemente "centros evangélicos", que tienen como principal función menguar la participación social.

Los migrantes establecidos en la ciudad sufren en carne propia y de manera rutinaria y dentro de su desesperación, repugnan la falta de responsabilidad de los maestros de sus comunidades, argumentan que los docentes indígenas no laboran ni enseñan adecuadamente, por eso sus hijos no aprenden a leer, escribir y hablar el español, por ejemplo, la señora Cristina, perteneciente a la etnia mixteca, oriunda del municipio de Metlatónoc, Guerrero, con tres años viviendo en la ciudad manifiesta:

Aquí hemos llegado a sufrir porque no hay qué comer, no hay trabajo y todo lo hacemos porque queremos que nuestros hijos estudien... mi esposo trabaja de "chalán", y yo me dedico al trabajo doméstico... tenemos una casita de techo de cartón... no es buena casa, pero aquí está mejor porque van combinando el español con el mixteco y allá en el pueblo solamente platican en mixteco y aprender el español es muy difícil... los maestros no trabajan duro, a veces sólo trabajan dos o tres días a la semana y nosotros no podemos decirles nada.²⁰

²⁰ E 7, 27-04-01.

La situación social y económica de los migrantes en la ciudad de Tlapa de Comonfort, Gro. se puede resumir en la siguiente gráfica:



Foto tomada en diciembre de 2001.

Los ahora habitantes indígenas de la ciudad de Tlapa, son clasificados en su mayoría como inmigrantes y por tanto no gozan de los mismos derechos de un ciudadano “nativo”. No cuentan en el Censo General de población que realiza el INEGI y entonces no son considerados a la hora de la distribución de los bienes y servicios de la ciudad. Se carece en las colonias populares de todos los servicios de urbanización como: agua potable, electrificación, drenaje, pavimentación y transporte entre las necesidades más elementales.

En estudios recientes se dice que:

Alrededor del 85% de la población indígena del Estado habita en la región de la Montaña y el resto se distribuye en las otras regiones de la costa chica, centro y sierras del norte principalmente.²¹

Indiscutiblemente la región de la montaña es la más numerosa en cuanto a población indígena y por tanto también representa una nutrida diversidad cultural muy significativa en comparación con las regiones restantes del Estado de Guerrero. Es tan grande en su riqueza cultural como lo es en su pobreza y marginación. A ello obedece el histórico fenómeno de la migración, siendo las causas principales; la falta de expectativas productivas, conflictos agrarios, confrontaciones religiosas, desacuerdos por los recursos productivos y control de los órganos de decisión. Aunado a ello está la falta de mejores condiciones de salud y educación.

Por todo ello se destaca la presencia de migrantes indígenas en diferentes ciudades industriales o agrícolas, tales como Tlapa, Chilapa, Chilpancingo, Acapulco, Zihuatanejo e Iguala del Estado de Guerrero; Tlayacapan, Cuautla y Cuernavaca del Estado de Morelos; México Distrito Federal; Culiacán Sinaloa; La Paz Baja California Norte y todavía cruzando fronteras también se encuentran en Washington, Nueva York, New Jersey, Richmond, y otras ciudades de Estados Unidos de Norteamérica, Canadá y Alaska.

²¹ SARMIENTO S. Sergio. et. al. **Perfiles Indígenas de Guerrero**, 2000, p. 11.

1.3.1. Caracterización de la migración

Los migrantes "me'pháás" se pueden caracterizar por regiones; los de Zilacayotitlán que emigran fuera del Estado, los de Acatepec que emigran internamente y los de Malinaltepec considerados los más estables porque emigran en menor grado, esta situación tiene que ver con la fertilidad de la tierra y el clima; los primeros viven en una zona fría en donde las tierras son de temporal y solo producen maíz una vez al año, y cada familia siembra en su patio uno que otro árbol frutal de durazno, manzano, pera, tejocote y capulín, entre otros, por lo que la producción de estos frutos son en pequeñas cantidades y no son suficientes ni siquiera para el autoconsumo familiar.

Son habitantes de la zona fría los pueblos que pertenecen a los municipios de Metlatónoc, Atlamajalcingo del Monte y Tlapa. Los gobiernos municipales a que corresponden no tienen proyectos productivos que brinden apoyos técnicos y financieros a los habitantes del área y contribuyan a la disminución de la migración que causa estragos sociales cada vez mas significativos, debido que los migrantes viajan en condiciones paupérrimas; con sus familias completas, sin seguridad, sin alimentación suficiente durante el trayecto del viaje y al llegar a los campos agrícolas de Sinaloa principalmente, son esperados por casas de cartón en situaciones insalubres.

Las zonas de mayor atracción de los migrantes de esta región son los campos agrícolas de Sinaloa, y los enganchadores están muy pendientes para empezar a desplazarlos después de la única cosecha de maíz, a partir de los meses de octubre y noviembre, una vez pasada la fiesta de " Todos Santos ", y regresarlos aproximadamente en los meses de abril y mayo, realizando sus viajes en condiciones inhumanas de extrema inseguridad en autobuses viejos que proporcionan los patrones a través de los enganchadores, siendo su único seguro de vida la cantidad de \$3000.00 (tres mil pesos) si es que antes de viajar

pagan \$5,00 (cinco pesos) al personal de la oficina de Jornaleros Agrícolas con sede en la ciudad de Tlapa para los trámites necesarios.

Los migrantes internos pertenecen a los municipios de Atlixac, Ayutla de los Libres y Zapotitlán Tablas, y aunque sus tierras tienen las mismas características que los primeros, la ventaja que tienen es gracias al clima un poco más cálido que les permite sembrar maíz, frijol, cañas de azúcar, plátanos, entre otros frutales que de todas formas representa una producción insuficiente para el sostén familiar, por lo que una buena parte de los ingresos provienen del trabajo en las ciudades de Acapulco, Zihuatanejo, Chilpancingo, Tlapa y campos agrícolas de la Costa Chica, del mismo Estado de Guerrero.

Los "me'pháás" mas estables son quiénes habitan en los municipios de Malinaltepec, Tlacoapa, San Luis Acatlán y Azoyú, pues la mayoría de ellos tienen tierras productivas y un clima cálido, por lo que sus posibilidades son mayores en la producción de maíz, café y plátano principalmente, combinando su actividad en la cría de ganado caprino y vacuno, quienes emigran son pocos tanto dentro y fuera del Estado, dirigiéndose hacia las ciudades de Tlapa, Chilapa, Chilpancingo, Zihuatanejo y el Distrito Federal, algunos en busca de empleo distinto al de la explotación de la tierra y otros en busca de mejores posibilidades de preparación profesional.

Mientras que para los mixtecos la migración es en la actualidad una manera de sobrevivencia, debido a la escasés de tierras fértiles y la falta de apoyo gubernamental al campo, información que se refleja en los últimos informes del Programa de Jornaleros Agrícolas que a nivel de la Montaña dice lo siguiente:

Registra 15 municipios, 181 comunidades y 9195 migrantes ... Los municipios de Metlatónoc, Alcozauca, Atlamajalcingo del Monte, Tlapa y Xalpatláhuac, son los que tienen mayor número de población indígena migrante ... El analfabetismo se eleva hasta en un 80% y la población bilingüe es de un 70% ... En 1994, se tuvo

un registro de 12700 personas que salieron a trabajar a los campos agrícolas de Sinaloa, Jalisco y Baja California, registrando 300 viajes en autobús con un número aproximado de 40 personas... El salario de un jornalero agrícola es de \$42.50, para obtener a la semana \$297.50.²²

El número que se manifiesta en el informe no considera a los migrantes que por su cuenta y sin pagar ningún seguro salen hacia los campos agrícolas de Cuautla y Cuernavaca del Estado de Morelos; esto quiere decir que si hubiera una forma de control de salidas de migrantes, la cantidad sería todavía más asombrosa, siendo en los últimos años la ciudad de Tlapa el lugar estratégico del establecimiento temporal o definitivo de los migrantes, resaltando los provenientes del municipio de Metlatónoc, mismo que ocupa a nivel estatal el primer lugar y a nivel nacional el segundo lugar dentro de los municipios de mayor pobreza y marginación, siendo la migración una alternativa actual de su sobrevivencia.

Otros migrantes que constituyen el cinturón de miseria de la ciudad de Tlapa son provenientes de los Municipios de Atlamajalcingo del Monte, Alcozauca, Malinaltepec, Zapotitlán Tablas, Xalpatláhuac, San Luis Acatlán y otras comunidades del mismo municipio de Tlapa, Guerrero. Ellos viven en chozas con techos de láminas de cartón en lugares inapropiados y accidentados solo por ser económicos.

Lo triste y preocupante es que los niños en edad escolar al emigrar con sus padres abandonan sus estudios y se integran al trabajo del campo a temprana edad, y aunque es parte de la peculiaridad del niño indígena apoyar en la economía del hogar, lo lamentable de ello es que sus condiciones los limita a recibir educación básica y son ellos precisamente los que se suman en el cada vez mas torrente número de analfabetas que se registra cada año.

²² Ibidem, p. 15.

1.4. Exclusión y desigualdad social

Parte de la política de exclusión es la que se reafirma en el siguiente párrafo. Proviene del ex-presidente municipal de Tlapa y se dirige al Secretario de Educación en Guerrero, a la letra dice:

Me permito suplicar a usted, no autorizar construcciones ni plazas para escuelas bilingües en esta cabecera municipal ... la mayoría de los niños en edad escolar, que viven en esta ciudad, no hablan ningún dialecto, además de que como todos tenemos pleno conocimiento, un alto porcentaje de los maestros bilingües, militan en las filas del P.R.D. y como consecuencia forman parte del grupo de los maestros democráticos, gente conflictiva que solo ocasiona problemas y divisiones en los lugares en donde se asientan.²³

Tlapa ha sido después de la conquista española la ciudad cuna del mestizaje y como tal, sus habitantes herederos del colonialismo se han manifestado en contra de los pueblos indígenas, sin importar que estos han sido los hombres primeros. Es de profunda raíz y de manifestación constante la exclusión y el racismo, la desigualdad y la intolerancia de gente que se dice ser de "razón" y en realidad no la tiene, al tratar a los indios como seres humanos de segunda, a pesar de que los excluidos son quienes aportan su fuerza de trabajo para generar la producción, los bienes y los servicios que hacen posible el desarrollo económico de Tlapa.

En la organización del trabajo, los migrantes de sexo masculino en la ciudad, trabajan en obras de construcción en calidad de peones y albañiles, en talleres mecánicos, en bodegas de refrescos y cervezas, en carpinterías, panaderías, restaurantes, tiendas de abarrotes, tiendas de ropa, de "carretilleros o diablers" como se les conoce a los cargadores de bultos y muchos otros se emplean en los campos agrícolas, entre otras posibilidades, siendo el trabajo de las mujeres en hogares ajenos, o bien, se dedican a sus actividades propias como el cuidado de sus hijos, vendiendo tortillas, verduras,

²³ **Oficio número 2110-95**, girado al Srio. de Educación en Guerrero, por el Ing. Jorge E. García Ortiz, Presidente Municipal Constl. de la ciudad de Tlapa de Comonfort, Gro., con fecha del 29 de septiembre de 1995.

atoles y otros antojitos en el mercado, todo ello a cambio de un salario que puede ser de trescientos a mil pesos semanales. Todo ello, porque tienen aspiraciones.

Hay hombres que se emplean en la actividad campesina y ellos tienen dos posibilidades; una es producir para el dueño de las tierras a costa de un salario de cincuenta pesos diarios, y otra es pagar la renta de las tierras a cambio de distribuir la producción en dos partes. En este caso; un cincuenta por ciento corresponde al propietario y la otra mitad al trabajador campesino, con previas condiciones impuestas por el dueño de las tierras.

Hombres y mujeres de diferentes edades que prestan sus servicios en diversos empleos, trabajan más de ocho horas diarias y no cuentan con ningún derecho adicional al de comportarse "bien" con el patrón para garantizar su trabajo asalariado.

Existe en la ciudad una desigualdad social bien caracterizada. Por un lado se encuentran quienes tienen grandes extensiones de tierras productivas y terrenos para construcción de viviendas, empresarios y acaparadores de los medios de transportes, envasadores de agua y distribuidores de alimentos, entre otros. Ellos son quienes controlan la economía y la política de la región, los que otorgan los empleos y salarios a su elección y en el otro extremo están los campesinos sin tierras, indígenas y no indígenas, que aun cuando es difícil contarlos y tener un número exacto de ellos, sin duda son el sector social mayoritario que ofrece mano de obra barata y sin ninguna esperanza de tener algún día un empleo seguro y un lugar digno para vivir.

El Honorable Ayuntamiento municipal de la ciudad, no tiene los datos correspondientes al número de población de los migrantes ya establecidos y tampoco de los que llegan y salen de la ciudad diariamente. Por ello, un dato de referencia de carácter estatal cito a continuación:

La población indígena de Guerrero representa el 13.75% de la población total de la entidad, con 360,374 miembros, que a su vez representan el 5.7% del total del país, entre los cuáles los nahuas son el pueblo mayoritario y sus miembros representan el 40%, seguidos por los mixtecos con el 28%, los tlapanecos con el 22%, los amuzgos el 9% y el 1% corresponde a los miembros de otros grupos indígenas que debido al fenómeno migratorio se encuentran establecidos dentro de las fronteras de nuestra entidad.²⁴

Tomando en cuenta desde los niños de 5 años en adelante, se dice que:

Existe a nivel estatal una población de 130550 nahuas, 89103 mixtecos, 70247 tlapanecos, 27747 amuzgos, 437 zapotecos, 103 popolocas, 101 mazahuas y otras no específicas 392, haciendo un total de 319707 habitantes indígenas, de los cuales 218549 hablan español, 100090 no hablan español y 1068 no se especifican.²⁵

²⁴ Censo General de vivienda, realizado por el INEGI en 1996.

²⁵ INEGI Guerrero, sobre Censo de Población y Vivienda 1995.

Capítulo II

La cultura y el pluralismo cultural

2. 1. Interpretaciones teóricas de la cultura

Definir el significado de la cultura, el multiculturalismo y la interculturalidad es básico en el presente estudio. De la claridad de estos conceptos depende la comprensión de las manifestaciones socioculturales que se dan en la interacción social, tanto en la comunidad como en la escuela. Por ello, y para considerar las diferentes concepciones teóricas, retomo a Gilberto Giménez Montiel, que formula una explicación desde el análisis del origen de la cultura y sus repercusiones sociales a lo largo de la historia. Al respecto dice lo siguiente:

La formulación ciceroniana de la cultura animi, - que está en el origen del concepto de cultura -, de la que necesita el hombre cultivado, ya apunta a eso mismo: cultivo del espíritu y del alma, desarrollo de las propias aptitudes y capacidades por parte de todo aquel que sienta la necesidad de un autoperfeccionamiento (...) A partir de aquí la cultura será ante todo, un concepto valorativo, predominantemente ligado a la personalidad del individuo: mediante su adquisición el hombre obtiene una forma mas elevada de identidad social e individual,... el ciudadano culto de la antigüedad se elevaba, consciente o inconscientemente, por encima de los incultos. Para él resultaban bárbaros no sólo quienes vivían más allá de sus fronteras, sino aquellos ciudadanos que no compartían la cultura..²⁶

En esta misma línea, Antonio Muñoz Sedano, admite que:

“Es el efecto de cultivar los conocimientos humanos y de afinarse por medio del ejercicio de las facultades intelectuales del hombre”, indica una jerarquía basada en el prestigio social, en el poder, en el estatus. La cultura, en este sentido, viene sancionada con títulos y diplomas y premiada con la reserva de determinadas profesiones que requieren titulación superior.²⁷

²⁶ Jiménez Montiel, Gilberto. La teoría y el análisis de la Cultura, México, Sep – Universidad de Guadalajara – Consejo México de Ciencias Sociales. A. C., P. 79

²⁷ MUÑOZ Sedano, Antonio. **Fundamentación teórica. La educación multicultural e intercultural**, p.47

La idea sobre el concepto de cultura se remonta desde tiempos inmemoriales y ha generado grandes conflictos, pues ha sido un prejuicio profundamente arraigado que obstaculiza la relación pacífica entre los seres humanos. Tenemos por ejemplo que:

Aristóteles, basándose en razones climáticas, pensaba que los pueblos nórdicos, habían nacido para ser esclavos... Cicerón, quien decía que los hombres se diferenciaban por su conocimiento, pero no por su capacidad de aprender, se dejó vencer por los prejuicios raciales al afirmar que los celtas eran estúpidos e incapaces de aprender. El Faraón Sesostris III, erigió una estela en la frontera sur de Egipto, en la que inscribió que ningún negro podía entrar a Egipto... en el siglo XVI Jhon Major, fraile Dominicano nacido en 1510, afirmaba que era mucho mejor no darle libertad a aquellos hombres que por naturaleza habían nacido para obedecer y cuyo destino era ser siervos; y Juan Ginés, el famoso sacerdote español, escribió un comentario sobre "la inferioridad y perversidad innata del indio americano", en el que afirmaba que no eran "seres racionales" y que eran tan diferentes de los españoles... como los simios de los hombres.²⁸

Este tipo de concepciones permanecieron fatalmente durante una buena parte de la historia de la humanidad y por lo menos se confrontaron por sus propias consecuencias. Ejemplo de ello es como indica Lévi-Strauss:

En las Antillas, algunos años después del descubrimiento de América, al tiempo que los españoles enviaban comisiones especiales para investigar si los indios tenían alma o no, éstos estaban muy atareados sumergiendo a prisioneros blancos en el agua para averiguar, mediante observación exhaustiva, si sus cadáveres se pudrían o no.²⁹

En los tiempos subsecuentes hasta llegar a nuestra actualidad, han aparecido diferentes formas de comprender y explicar la cultura, una de ellas es del clásico, - Edward Burnett Tylor -, quien argumenta:

La cultura o la civilización... es ese complejo conjunto que incluye el conocimiento, las creencias, las artes, la moral, las leyes, las costumbres y cualesquiera otras aptitudes y hábitos adquiridos por el hombre como miembro de la sociedad... es

²⁸ GENOVES, Santiago. **Razas, racismo y el cuento de la violencia**, México, 2a. edición, Comisión Nacional de Derechos Humanos, 1996, p. 10.

²⁹ *Ibidem*, p. 11.

una materia adecuada para el estudio de las leyes del pensamiento y de la acción humanos.³⁰

Así mismo aparece la tendencia funcionalista encabezada por Bronislaw Malinowski, afirmando que:

Es el conjunto integral constituido por los utensilios y bienes de los consumidores, por el cuerpo de normas que rige los diversos grupos sociales, por las ideas y artesanías, creencias y costumbres ... estaremos en presencia de un vasto aparato, en parte material, en parte humano y en parte espiritual, con el que el hombre es capaz de superar los concretos, específicos problemas que lo enfrentan.³¹

Sin embargo, el argumento más actualizado es el de Geertz Clifford, que no concuerda con Tylor; y valiéndose de Clyde Kluckhohn, tiene por lo menos más de una decena de argumentos para abordar la cultura, mismos que son los siguientes:

1) El modo total de vida de un pueblo; 2) El legado social que el individuo adquiere de su grupo; 3) Una manera de pensar, sentir y creer; 4) Una abstracción de la conducta; 5) Una teoría del antropólogo sobre la manera en que se conduce realmente un grupo de personas; 6) Un depósito de saber almacenado; 7) Una serie de orientaciones estandarizadas frente a problemas reiterados; 8) Conducta aprendida; 9) Un mecanismo de regulación normativo de la conducta; 10) Una serie de técnicas para adaptarse, tanto al ambiente exterior como a los otros hombres; 11) Un precipitado de historia.³²

En función de lo anterior Geertz Clifford, define el concepto con las siguientes palabras:

El hombre es un animal inserto en tramas de significación que él mismo ha tejido... la cultura es esa urdimbre y el análisis de la cultura ha de ser por lo tanto, no una ciencia experimental en busca de leyes, sino una ciencia interpretativa en busca de significaciones (...) una vez que la conducta humana es vista como acción simbólica... lo mismo que la fonación en el habla, el color en

³⁰ BURNETT Tylor, Edward. **Cultura primitiva; los orígenes de la cultura**, Madrid, España, Ayuso, 1977, p. 19.

³¹ MALINOWSKI, Bronislaw. **Una teoría científica de la cultura y otros ensayos**, Buenos Aires, 5a. edición, Sudamericana, 1976, p. 49.

³² *Ibidem*, p. 20.

*la pintura, las líneas en la escritura, el mismo sonido de la música, significa algo.*³³

Esto es al reconocer que los seres humanos al nacer llegan rodeados de un ambiente social y cultural determinado, mismo que interviene en el desarrollo físico e intelectual al mismo tiempo que va influyendo en la adquisición de formas de comportamiento manifiestas y ocultas de la sociedad que lo rodea. De ahí que el nuevo ser social aprende a valorar y dar significado a los fenómenos sociales y culturales de su contexto, es decir, los hace suyos.

Siguiendo a Kroeber y Kluckhohn, Antonio Muñoz Sedano, resume las siguientes características de la cultura:

*Es producción característica de un grupo humano: patrimonio singularizador de los grupos humanos. Relativamente permanente: se transmite por herencia social de una generación a otra. Es relativamente mudable, pues el propio grupo la modifica. Es un conjunto de significados, símbolos, valores y normas ampliamente compartido en el grupo. Es asimilada parcialmente por cada uno de los miembros del grupo. También conjuntamente con los demás cada individuo colabora en la modificación o recreación cultural. Va plasmándose en variados objetos culturales que tienen una función o un sentido en el presente y en la historia del grupo. Es un producto de la interacción social. La lengua es un componente de la cultura.*³⁴

Concluimos entonces que la cultura es el conjunto de conductas aprendidas entre las que se manifiestan las normas y prácticas en los ámbitos económicos, familiares y de organización social desde la interpretación de la realidad que cada grupo social comparte en función de su edad, género, clase, identidad étnica, entre otras características. Estas son transmitidas de generación a generación de manera cambiante, por lo que todos los seres humanos, en tanto pertenecientes a un grupo, sin distinción de raza, color y credo son poseedores de cultura. Ellos la crean y la recrean de acuerdo a sus condiciones y necesidades, hablese de sociedades primitivas o desarrolladas,

³³ Ibidem, p. 20.

³⁴ MUÑOZ Sedano, Antonio. **Fundamentación Teórica. La Educación multicultural e intercultural**, p. 49.

cada una tiene su propia visión del mundo, sus propios códigos, valores, creencias, prácticas y sentido de pertenencia.

2. 2. Multiculturalismo e Interculturalidad

Hablar de multiculturalismo es reconocer la coexistencia y diferencia de los pueblos diversos culturalmente, mientras que la interculturalidad enfatiza la coexistencia, la diferencia y la convergencia de estos pueblos de culturas distintas. Por ello se dice que la interculturalidad motiva la convivencia y la interacción.

Multiculturalismo e Interculturalidad son considerados parte del pluralismo cultural que tienen de la diversidad la siguiente filosofía:

*No es legítimo destruir o trastocar las culturas y es posible la unidad en la diversidad. El pluralismo cultural puede sintetizarse en dos grandes principios: la igualdad de derechos, responsabilidades y oportunidades y el respeto a las diferencias etnoculturales.*³⁵

El multiculturalismo evidentemente ha propagado un mayor respeto de las culturas y los pueblos, ha dado un sentido distinto a la relación que se ha venido dando entre los actores de una escuela y una comunidad determinada, pues su lucha es contra el racismo y la discriminación, aunque los partidarios del pluralismo cultural han señalado que:

*El multiculturalismo puede llevar a límites extremos las diferencias, "culturalizar" las desigualdades, olvidando otros sistemas de jerarquización social como son los de clase y género, fragmentar la vida social, y en definitiva no servir plenamente de instrumento para la construcción de la unidad en la diversidad.*³⁶

³⁵ DUARTE Méndez, Sergio. et. al. **Guía sobre interculturalidad**, Colección Cuadernos Q´anil, Guatemala, 1999, p. 15

³⁶ Ibidem, p. 17

Mientras que la interculturalidad tiene mayores ventajas al tratar no sólo de exigir el reconocimiento de las diferencias sino también aprovechar los puntos de coincidencia, los vínculos que unen, los valores compartidos. Por ello esta conceptualización se enmarca dentro del pluralismo cultural, como modelo viable y reconocido en los países democráticos para abordar y gestionar la diversidad cultural.

La diversidad cultural en México, se sustenta en el Artículo 4º de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, respaldado por el Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), suscrito por el gobierno mexicano el 5 de septiembre de 1990. Este ordena el respeto a la diversidad cultural y en pie de igualdad con el resto de la comunidad nacional, dándole así el carácter multicultural, pluricultural y multilingüe a nuestro país.

La Ponencia "La Interculturalidad en el mundo en el siglo XXI", presentada por el Maestro Jorge Tirzo, coincide con lo siguiente:

Multiculturalidad y pluriculturalidad ceden a la hegemonía porque significan un estado de cosas contemplativas, ... la interculturalidad es dinamismo y diálogo, es la relación participativa de las culturas en términos de igualdad y su aplicación significa respeto a las diferencias.³⁷

En referencia a la educación se señala que los programas y servicios deben ser adaptados a fin de responder a las necesidades propias de los pueblos diversos, debiendo abarcar su historia, sus conocimientos y técnicas, sus sistemas de valores y sus demás aspiraciones culturales, entre otros elementos. Así mismo el artículo 7º de la fracción 3 del capítulo I; artículo 20 de la fracción 1 del capítulo II, y los artículos 32 y 38 del capítulo III, de la Ley General de Educación 1993; disponen fortalecer la valoración de las tradiciones y particularidades diversas del país, especialmente en lo que se refiere a la

³⁷ TIRZO Gómez, Jorge. **La Interculturalidad en el Mundo en el Siglo XXI**, Ponencia presentada en la Universidad Pedagógica Nacional, Unidad Ajusco, México, 29 de noviembre de 2000.

promoción, protección y desarrollo de los idiomas indígenas. Además que la educación básica tendrá las adaptaciones requeridas para responder a las características lingüísticas y culturales de cada uno de los grupos indígenas del país, así como de la población rural dispersa y grupos migratorios.

A este objetivo responde el modelo intercultural bilingüe de la educación que a partir de 1990 hasta nuestros días, se viene impulsando por la Dirección General de Educación Indígena, bajo la siguiente perspectiva:

La educación multicultural se limita a políticas que establecen las condiciones de una coexistencia, en tanto que la educación intercultural se orienta hacia la acción conjunta y la cooperación como componente de la educación humanista, se centra en el reconocimiento y el fomento de los valores fundamentales de los derechos humanos, la libertad, la democracia y la solidaridad.³⁸

Con estas definiciones, la DGEI concibe que el modelo intercultural es una nueva acción de relación social, y tratando de fortalecer este paradigma, emprende como parte de su tarea la elaboración de materiales que contribuyen a la formación docente, uno de ellos es la edición de la serie de videos: "Juntos aprendemos", que promueve la educación intercultural en los siguientes términos:

Con el reconocimiento de la diversidad se busca generar una escuela en la que la educación sea un recurso para promover el desarrollo individual y social y, para compensar las desigualdades sociales y culturales. Una escuela en donde la enseñanza promueva oportunidades para todos y no se segregue a los alumnos en función a sus preferencias.³⁹

Por ello, atender a niños y niñas indígenas y mestizos en una sociedad multicultural, significa establecer vínculos de comunicación entre ellos, con el fin de crear las posibilidades de respeto mutuo en el momento de su interacción, sin menosprecio a su cultura, de tal forma que la relación que

³⁸ MITTER Wolfgang. *La educación multicultural: consideraciones básicas desde un punto de vista interdisciplinario*, en: **Perspectivas**, Revista Trimestral de Educación, Vol. XXII, núm. 1, 1992 (81) Unesco - Orealc, Chile, 1992, p. 38.

guarden sea en términos de igualdad, y ampliando los argumentos sobre la interculturalidad, la investigadora Elba Gigante, opina:

Dado que consideramos a la interculturalidad como un fenómeno propio de las sociedades complejas y de los individuos que las conforman, y que la educación puede contribuir al desarrollo de una interacción respetuosa y fecunda entre individuos y culturas, postulamos el reconocimiento, respeto y atención pedagógica a la diversidad en todos los niveles y modalidades del sistema educativo... la diversidad debería atravesar a la educación en general, ampliando el espacio reducido de la DGEI en que se atiende actualmente.⁴⁰

Este debe ser el propósito para que la comprensión de la diversidad cultural se vaya aceptando y sobre todo respetando. Con estas posibilidades se estarían creando las bases de un mundo más civilizado; los países fuertes abandonarían su disposición de continuar conquistando territorios y riquezas de los más débiles y éstos tendrían la plena autonomía de erigirse. En otras palabras, la educación intercultural no es solo tarea de los pueblos indios, sino de la sociedad en su conjunto.

Antonio Muñoz Sedano, retoma ideas sobre el multiculturalismo y su paso necesario al interculturalismo en los siguientes conceptos:

El Informe final del Proyecto Número 7 del Consejo de Europa, en su sesión realizada en Suiza en 1986, define así las líneas maestras que deben guiar a los países europeos en su atención a la multiculturalidad: 1) Se constata que las sociedades se han hecho multiculturales; 2) Igualmente, que el multiculturalismo puede ser fuente de riqueza potencial para la sociedad; 3) Se afirma que cada cultura tiene sus especificidades respetables; 4) El interculturalismo no es sólo un objetivo, sino un instrumento para promover la igualdad de oportunidades y una óptima inserción social de las minorías étnicas y sociales; 5) No se trata de tender hacia el mestizaje cultural, sino de promover el conocimiento de los puntos de vista recíprocos y favorecer la aceptación del otro; 6) Este tipo de propuestas tiene repercusiones en choques y conflictos, dependiendo de las diferencias culturales. Pero, en todo caso, la solución deberá venir del diálogo entre ambas partes; y 7) El interculturalismo es sobre todo una elección de una sociedad humanista que se orienta hacia la interdependencia. No afecta sólo a los inmigrantes, sino a toda la sociedad en general, (...) Es necesaria la realización

³⁹ SEP - DGEI - CONAFE. *La diversidad en el Aula*, serie de 3 videos: **Aprendemos Juntos**, México, 2000.

⁴⁰ GIGANTE, Elba. *Una interpretación de la interculturalidad en la escuela*, en: **Antología del Patronato SNTE para la Cultura del Maestro Mexicano, A.C.**, P. 48.

práctica, dentro de un proceso circular de teoría - acción - reflexión. En la iniciación de un grupo se recomiendan actividades encaminadas a: 1) Conocer y aprender los nombres de todos los participantes; actividades de presentación; 2) favorecer el mutuo conocimiento; 3) Incrementar la confianza mutua; 4) Facilitar la aceptación y el inicio de amistad entre los miembros del grupo en formación.⁴¹

2.2.1. El interculturalismo ante el neoliberalismo y la globalización

Un cambio de paradigma pedagógico implica un cambio de actitudes y capacidades, un cambio de visiones y perspectivas, un cambio que genera compromisos reales con la sociedad a la que uno sirve. Estos son los retos del multiculturalismo e interculturalismo ante los procesos de la globalización. Este hecho precisamente preocupa porque mientras se establecen las condiciones para aplicar la interculturalidad, aparece al frente la globalización que no es más que un gran gigante con tentáculos dispersos en diferentes espacios del planeta que trata de moldear al mundo de acuerdo a sus condiciones y necesidades, volviéndose el gran poseedor del control de la política y la economía, sin importarle competir con los más débiles hasta excluirlos del escenario.

En pocas palabras la globalización es contraria al interculturalismo, porque la primera busca homogeneizar la cultura y el segundo pretende recobrarle vida. Al respecto, Samuel Arriarán define:

Si entendemos el proceso de la globalización como un proceso de homogeneización, es evidente que las culturas indígenas o nacionales parecen destinadas a desaparecer (...) Ya no podría constituir una economía fuerte debido a la revolución tecnológica en los transportes, en las comunicaciones y la nueva división internacional del trabajo. Las antiguas economías son cada día más desplazadas por asociaciones gigantes o bloques de poder, como los Tratados de Libre Comercio.⁴²

⁴¹ MUÑOZ Sedano Antonio. **Educación Intercultural; teoría y práctica**, Madrid, Escuela Española, 1997, p. 14.

⁴² ARRIARÁN Cuellar, Samuel. **Multiculturalismo y globalización, la cuestión indígena**. UPN, México, núm. 23, 2001. p. 26.

En este sentido la globalización toma impulso cada vez más y se desarrolla sobre las espaldas de los mismos pueblos a quienes pretende exterminar. Esto es cuando los países pobres como México, abren sus puertas y aceptan el ingreso y establecimiento de empresas extranjeras que van sustituyendo la mano de obra del ser humano por maquinarias, tanto en las fábricas como en los campos agrícolas. Este hecho propicia mayor desempleo, mano de obra barata y pobreza extrema por un lado y por el otro, la gran acumulación de riqueza, toda vez que el mencionado proceso de globalización sólo busca el enriquecimiento desmedido de unos cuantos y el sufrimiento y la desolación de la gran mayoría de la población.

El mismo autor sobre Multiculturalismo y globalización continúa diciendo:

Paradójicamente, frente a la globalización, se reavivan otra vez los movimientos que reivindican su identidad como algo que no se puede negociar sino sólo afirmar y defender.⁴³

Por ejemplo, la lucha actual de los pueblos indígenas de México y Latinoamérica se enmarca en este contexto. La exigencia porque los Derechos y Cultura de los Pueblos Indígenas aparezcan en la Carta Magna es una prueba contundente que se está mostrando en el plano nacional e internacional respecto a la resistencia y lucha de los pueblos indios. En esta tarea es necesario reconocer los grandes esfuerzos de diferentes organizaciones sociales y políticas que confluyen finalmente en el Congreso Nacional Indígena y en el Ejército Zapatista de Liberación Nacional, que a la luz del día desarrollan la lucha reivindicativa.

⁴³ Ibidem, p. 27.

En conclusión, el neoliberalismo sólo busca la satisfacción desmedida de los individuos aislados y no de la comunidad en su conjunto. Así en palabras de Mauricio Beuchot, se define:

El origen del neoliberalismo es la creencia de que se puede dar rienda suelta al deseo sin la razón. El deseo no tiene fondo. Cree que puede satisfacerse sin fin, enriquecerse sin límites. La racionalización del deseo y de los bienes, sobre todo en circunstancias de escasez, es lo que se necesita. De ahí surge la idea de distribución justa. Pero el neoliberalismo llega a considerar que toda distribución es injusta... No se quiere decir que no tenga su racionalidad, su racionalización; pero está inclinada hacia el individuo y sus prerrogativas, no hacia la comunidad.⁴⁴

⁴⁴ BEUCHOT, Mauricio. *La ideología neoliberal*, en: **Virtudes, valores y educación moral; Contra el paradigma neoliberal**, colección de textos núm. 12, UPN, México, 1999, p. 74.

CAPÍTULO III

La realidad escolar en la escuela primaria para niños migrantes ka'vi sa'ya na nda'vi

3.1. El proyecto de educación para niñas y niños indígenas migrantes

La atención de las niñas y los niños indígenas migrantes no se contemplaba en las obras de importancia hasta antes de 1994 en el contexto de la sociedad multicultural de Tlapa de Comonfort, Guerrero. En las escuelas primarias oficiales sólo se atendía a la población mestiza y a un reducido número de indígenas que de alguna forma enfrentaron los retos del racismo y la exclusión entre las culturas.

Se sabe que la mayoría de los niños indígenas no asistían a la escuela, porque en aquellos tiempos se manifestaba de manera más abierta el rechazo de quienes hablaban el español en contra de los alumnos provenientes de los pueblos étnicos. Con estas características de las escuelas, los indígenas han enfrentado tanto la difícil socialización e integración a nivel grupal como la abstracta comprensión de los contenidos escolares impresos en lengua y cultura occidental.

El señor Francisco Martínez, exalumno de las escuelas del pasado, mediante una entrevista realizada nos dice lo siguiente:

Era muy difícil que yo aprendiera a leer y escribir porque mis padres no hablaban nada de español, yo hacía lo que podía y lo que más me afectó fue la burla de mis compañeros, ... en cada momento que me equivocaba se reían, y clarito comprendía que se mofaban de mi forma de hablar, ... entonces preferí abandonar la escuela y no hay de otras, ... no logré ser un profesionista y ni modos.⁴⁵

⁴⁵ E 6- 27- 04- 01.

Al respecto, René Appel y Pieter Muysken, (1996) en su obra *Bilingüismo y Contacto de Lenguas*, argumentan lo siguiente:

En todo el mundo se encuentran ejemplos de niños que se ven enfrentados en la escuela a una lengua que no hablan tan bien como los hablantes nativos de su edad, o incluso no la hablan en absoluto,... en todos estos casos se da lo que con frecuencia llamamos desconexión o alternancia entre la lengua familiar y la escolar, y esta desconexión puede acarrear varias consecuencias negativas, por ejemplo, resultados educativos deficientes.⁴⁶

En la ciudad los niños indígenas enfrentan una realidad social y cultural adversa a su cultura, sufren una gran angustia cuando reprobaban una materia y peor aún cuando al terminar el ciclo escolar reciben una boleta llena de calificaciones reprobatorias, por ello prefieren dedicarse a las actividades campesinas en apoyo a sus padres, a "bolear" calzado o cualquier otro trabajo de remuneración inmediata que consiguen en las casas de los ladinos para contribuir económicamente en el gasto familiar. Un contraste de la realidad es lo que se presenta a continuación:



Foto tomada en enero de 1990. Jardín Central de Tlapa, Gro.

⁴⁶ APPEL René y Pieter Muysken. *Bilingüismo y contacto de lenguas*, España, Ariel, S.A., 1996, p. 89.

Ante tal situación surge el proyecto para niños migrantes que tiene una visión clara y pretende contribuir con la población indígena que emigra a las ciudades industriales y agrícolas en busca de empleo, ya que son ellos en su mayoría los que acumulan en cada año el número de analfabetas.

Veamos el objetivo del proyecto con la siguiente explicación:

El proyecto de educación para niños migrantes surge en los Estados de Veracruz y San Luis Potosí, como Plan Piloto, y como una alternativa de atención escolar a la población infantil migrante, atendiendo un sistema escolar acorde a sus características y necesidades... A partir de 1981, se implantó el proyecto con la colaboración de un convenio entre la SEP y el Fideicomiso de Obras Sociales para Cañeros de Escasos Recursos,... en 1986, se transfiere la operación a la Subdirección de Planeación de las Unidades de Servicios Educativos a Descentralizar en los Estados y a los Servicios Coordinados de Educación Pública.⁴⁷

Dadas las características migratorias del Estado de Guerrero, este tipo de escuela ha generado gran interés de parte de los padres de familia indígenas, por lo que se ha extendido a otras regiones del país y del Estado de Guerrero en las condiciones expresas:

En Guerrero, se inician las primeras investigaciones en 1992,... El personal docente que labora en los centros de atención para niños migrantes no ha tenido acceso a los cursos de capacitación y actualización; No hay claridad en el uso de los libros de texto gratuitos en lenguas indígenas; La lengua indígena y el español no son atractivas en ciudades turísticas; No ha habido evaluación y seguimiento; El personal no ha sido considerado en los programas compensatorios; Los niños migrantes no reciben desayunos escolares y tampoco tienen acceso a becas económicas; No se liberan los recursos destinados al proyecto; En las boletas de calificación no se registra la lengua indígena a evaluar; Los libros de texto gratuitos llegan tarde e incompletos; Falta de personal especializado; No hay atención para los niños migrantes fuera del Estado en forma temporal, entre otros.⁴⁸

⁴⁷ SEP - SEG, Coordinación Estatal de Atención a Niños Migrantes Indígenas. **Proyecto de Fortalecimiento de la Educación Migrante Indígena**, Chilpancingo, Gro., mayo de 1999, p. 28.

⁴⁸ Ibidem. p. 30.

Los problemas que se reconocen en el Proyecto por la Coordinación Estatal de Atención a los Niños Migrantes, son una muestra de la falta de interés del sistema educativo estatal y nacional, toda vez que en ninguna de las instancias se ha encontrado el apoyo a este proyecto, por lo que los docentes que aquí laboran van resolviendo sus necesidades de formación académica con grandes dificultades, todo porque no hay ningún presupuesto ni alguna persona que se responsabilice de llevar a la escuela orientaciones innovadoras que permitan mejorar el servicio educativo.

En este contexto, un hecho ocurrió en septiembre de 1994 cuando un grupo de profesores y profesoras indígenas mixtecos, se establecieron en la colonia San Antonio de la ciudad de Tlapa y por la vía de la práctica iniciaron con el proyecto de educar a los niños y niñas indígenas desde su visión cultural. Con esta acción creaban en la ciudad, la primera escuela primaria para niños migrantes, que no fue nada gratuito porque se enfrentaron inmediatamente a los intereses de quienes hasta ese momento consideraban que la educación era propia de los mestizos.

En la actualidad esta escuela depende de la Coordinación Estatal del Programa de Niños Migrantes dependiente de la Dirección Estatal de Educación Intercultural Bilingüe, con sede en la ciudad de Chilpancingo, Guerrero, y una de sus funciones principales es la captación de niños migrantes indígenas y no indígenas para atenderlos a partir de sus diferencias sociales y culturales. En diferentes etapas del año se atienden bajo estas características a niños permanentes y eventuales.

Veámos la gráfica siguiente:



Alumnos de segundo grado de la escuela primaria para niños migrantes de la colonia de San Antonio de la ciudad de Tlapa de Comonfort, Gro.

Abril de 2001.

En la Escuela de Niños Migrantes de San Antonio, se atienden 290 alumnos de primero a sexto de educación primaria, organizados en 8 grupos escolares; primero "A" y "B", segundo "A" y "B", y de tercero a sexto, hay solo un grupo por grado. Laboran en ella una planta de ocho docentes que atienden cada uno un grado escolar y existe un directivo sin grupo, un intendente, un encargado de la cooperativa escolar y una enfermera, cuenta además con un Albergue Escolar con capacidad de 75 becarios, con su respectivo coordinador y tres auxiliares de cocina.

A partir de la creación de esta escuela indígena bilingüe, fueron llegando mas migrantes que a la fecha siguen creando nuevas colonias populares en la ciudad y a la par se siguen promoviendo mas escuelas indígenas de *me'pháás*,

Ñuu saví y nahuas, que aún cuando no tienen el dinero necesario para llegar y construir una casa digna, ellos consideran suficiente encontrar un espacio y ahí establecer una choza para vivir, conseguir empleo e inscribir a sus hijos en alguna escuela. Lo que ellos esperan es que sus hijos estudien y aprendan a hablar el español con la esperanza de encontrar en un futuro cercano mejores posibilidades de vida.

A pesar del interés por la educación de sus hijos, es notorio la poca o nula participación de los padres de familia en diferentes actividades a que son convocados. Al respecto la directora de la escuela comenta:

Muchos de los padres de familia vienen a dejar a sus hijos a la escuela y regresan hasta medio año o al finalizar el año a recibirlos. Este desinterés no ayuda a resolver problemas sobre el avance o retroceso de los educandos y en estas condiciones tampoco se pueden resolver conflictos que se generan en la escuela por los mismos alumnos.⁴⁹

Se ha generado una irregularidad de los padres de familia de los alumnos y en determinados casos también de los profesores y profesoras que trabajan en la escuela primaria y en el Albergue Escolar. Generalmente hay quejas de los alumnos internados, ellos no tienen alguien que los organice y los oriente en la realización de sus tareas y en el cumplimiento de una determinada disciplina. Después de cada comida se puede ver que los niños y las niñas se dispersan a hacer quehaceres distintos a los que corresponden al cronograma de actividades que se encuentra pegado a la vista de la entrada principal del comedor. El coordinador cuando no se encuentra es que anda realizando gestiones para mejorar el servicio y las ecónomas sólo están atentas a la preparación de los alimentos.

⁴⁹ E5, 26 – 04 - 01.

Los padres y madres de familia de los alumnos de esta escuela están convencidos de que sus hijos pronto sabrán leer y escribir y podrán defenderse, es decir, conseguir trabajo y poder mantenerse por sí solos, pues el éxodo por la sobrevivencia no es nada fácil y por tanto nadie quiere heredar ese oficio a sus hijos. Emigrar representa dificultades económicas porque el trabajo que se consigue en la ciudad es humillante y mal pagado. Hay una gran oferta de mano de obra barata que sólo repercute ganancias para los empleadores y consecuentemente pobreza y explotación para los trabajadores en su mayoría migrantes. Así mismo los servicios que se buscan encontrar respecto a la educación de sus hijos son también pésimos y costosos, ya que se enfrentan en las escuelas públicas con distintos trabajos de construcción o remodelación que les exige su cooperación física y económica.

Las palabras de la señora Eulogia pueden ser más ilustrativas:

Aquí se necesita mucho dinero, diario mis hijos tienen que traer dinero para cualquier cosa, ... en esta escuela se dice que están construyendo unas aulas y tenemos que cooperar, ... y aunque se nos hace pesado, lo bueno es que nuestros hijos aprenden algunas cosas que allá en el pueblo nunca hubieran aprendido, ... sabemos que sobre la construcción de aulas es responsabilidad del gobierno pero los maestros tratan de "chingarnos". Lo que ellos determinan es lo que se hace.⁵⁰

Existen inconformidades de los padres de familia ante las constantes cooperaciones físicas y económicas de las que son objeto. Sin embargo, los profesores que laboran en esta escuela no encuentran otras alternativas de solución, a pesar de que se han percatado de las condiciones en que cada uno de los padres de familia vive. Este tipo de cooperación constituye la única relación que se guarda entre padres de familia - profesores, y no se nota la mínima posibilidad de involucrar a los padres de familia y autoridades civiles de la localidad al trabajo de la escuela respecto a la proposición de contenidos para ajustar el programa a las condiciones y necesidades de la comunidad migrante.

3. 2. La relación de la escuela y la comunidad

Hablar de la relación de los actores educativos en el contexto de la escuela y la comunidad, es referirnos a las formas de interacción que se manifiestan entre los maestros - padres de familia, maestros - alumnos, maestros - autoridades locales y municipales, maestros - autoridades educativas, los maestros entre ellos mismos y su reciprosidad con la sociedad en general.

Si partimos de que los actores educativos son los miembros de la sociedad en general, se dice entonces que nadie puede quedar fuera del rol educativo en tanto que se reproduce en los ámbitos informal y formal. El primero se adquiere en el entorno familiar y comunitario sin la necesidad de un programa de estudio, en él se construyen y reproducen valores y conocimientos del ser humano desde sus primeros años de vida, en tanto que el segundo, se realiza en el proceso formativo de la escuela bajo un programa de estudio en el que se ordenan los conocimientos que se han de adquirir y el tiempo que han de suceder, siendo los resultados de éstos los que se reconocen oficialmente.

Sin negar la necesidad de reformas de fondo en el sistema educativo global, el verdadero cambio de nuestra educación, el cambio cualitativo, es asunto de cada escuela, de las personas que ahí trabajan, y de las relaciones que éstas establezcan entre sí, con los alumnos y con la comunidad a la que sirven.

Significa entonces que la prioridad para la organización de las escuelas con mayores posibilidades de aprovechamiento escolar, depende de la relación que se logre obtener de los padres de familia, de los docentes, de los alumnos,

⁵⁰ E 1, 26 - 04 - 01.

de las autoridades locales y municipales, de las autoridades educativas y de la sociedad en general.

Silvia Schmelkes justifica este argumento diciendo:

Para lograr mejores resultados es necesario mejorar los procesos. Los procesos son fundamentalmente relaciones. Las tres relaciones más importantes en una escuela son: la relación entre las personas en el proceso de diseño del objetivo; la relación en el aula, y la relación con la comunidad. Mejorar la calidad del proceso significa orientar los esfuerzos hacia las personas.⁵¹

Lo anterior significa que la relación humana tiene una gran importancia. En el centro de trabajo de mi objeto de estudio, de manera muy constante se hacen reuniones del Consejo Técnico Consultivo en donde se analizan los objetivos educativos que se plasman seguidamente en los proyectos escolares. Esta propuesta hasta ahora solo se queda a nivel docente, existe la nula participación de los padres de familia y otros actores educativos de la comunidad.

Se realizan Asambleas de padres de familia en donde se toman consensos de interés colectivo, se analizan y resuelven las necesidades materiales de la educación y al mismo tiempo la carencia de otros servicios, tales como: introducción del agua potable, electrificación, drenaje, apertura de calles, pavimentación, transportes colectivos, entre otros que les aquejan, de tal forma que la educación se vuelve también un asunto comunitario. Sin embargo, está lejos la interacción para la elaboración de propuestas pedagógicas que permitan el funcionamiento de la escuela conforme lo establecen los principios del proyecto de educación para niños migrantes.

⁵¹ SCHMELKES, Silvia. **Hacia una mejor calidad de nuestras escuela**, SEP, México, 1995. p. 20

En las asambleas convocadas por la directora de la escuela, son tratados solamente los asuntos sobre educación, por ejemplo; la necesidad de mas aulas, el arreglo del patio escolar, los preparativos para el desfile y días festivos, los preparativos para un concurso académico, la inasistencia y reprobación escolares, la falta de personal docente y administrativo, la falta de seguridad en la escuela, la identificación de los alumnos a través de un uniforme, la participación física y económica de los padres de familia entre otros que hacen funcionar la escuela.

La siguiente gráfica muestra la carencia de instalaciones adecuadas en la escuela primaria para niños migrantes de la colonia San Antonio de la ciudad de Tlapa, Gro.



(Abril de 2001)

Sobre la función de los docentes y la escuela, se retoma a continuación a Adolf Castellví y Joaquín Cortés, quienes consideran:

*La posición del docente como individuo, y de la escuela como institución no resulta en ningún caso neutra, y conviene que se tome partido por la tolerancia, la solidaridad y el conocimiento y respeto por todos los grupos humanos.*⁵²

En este sentido entran en acción los acuerdos en estricto apego a la tolerancia, el respeto, la equidad y la negociación.

3.3. La interacción de los maestros con los alumnos

3.3.1. Las acciones en la escuela

Esta escuela nada cambia de lo rutinario. Minutos antes de las nueve de la mañana de lunes a viernes, se escucha al maestro de guardia a través de un silbato con el que hace la llamada a clases, una y otra vez hasta que aparecen los primeros alumnos uniformados. Los niños visten pantalón gris con camisa blanca y las niñas con falda y camisa de mangas cortas del mismo color de sus compañeros. La mayoría calza con huaraches de plástico, algunos con tenis o zapatos y uno que otro completamente descalzo.

Son en su gran mayoría hijos de migrantes de origen Ñuu Savi del municipio de Metlatónoc, reconocido oficialmente por ocupar el primer lugar a nivel estatal entre los municipios más pobres y marginados. Asisten también a este centro escolar niños de los municipios de Alcozauca, Atlamajalcingo del Monte, Malinaltepec, Zapotitlán Tablas, Tlacoapa, Xalpatlahuac, Copanatoyac y Tlapa, entre los más numerosos.

⁵² CASTELLVÍ, Adolf y Joaquín Cortés. *Normalización Lingüística y Diversidad Cultural*, en: **Cuadernos de Pedagogía**, núm. 205, julio - agosto de 1992, Fontalba, S.A., España, s.p.

Docentes y alumnos se reúnen en los días lunes en la explanada de la escuela primaria, ahí se forman por grado y estatura en dos hileras, una de niñas y otra de niños con motivo de realizar los honores a la bandera nacional, de acuerdo al reglamento de la escuela y las indicaciones del maestro de guardia que se encarga de vigilar el cumplimiento de las actividades en el transcurso de la semana. Los alumnos y maestros están atentos a la orden que reciben de la banda de guerra y realizan el saludo marcial para que enseguida pase frente a ellos la escolta, compuesta de alumnos de sexto grado de la misma institución.

La escolta marcha con pasos marciales hasta acomodarse en el centro de la plaza cívica, en donde el grupo escolar responsable de la guardia semanal participa con poesías, cantos, el Juramento a la Bandera y el Himno Nacional Mexicano entonado primero en *tu'un Savi* y luego en español.

Luego que la bandera nacional se retira con los mismos honores, la maestra de guardia y la directora de la escuela hacen uso de la palabra y enfatizan sobre el aseo general y la disciplina escolar, haciendo uso solamente de la lengua castellana. Esto quiere decir que no hay diálogo verdadero entre maestros y alumnos y en este sentido, Gilbert Leroy, manifiesta lo siguiente:

*El diálogo es auténtico si cada una de las personalidades se implica en ese diálogo enteramente, se entrega en él expresando con sinceridad las ideas y experiencias propias, aceptando íntegramente los sentimientos, ideas y experiencias de los demás porque desea comprenderlos, modificando si es necesario las propias actitudes e intenciones para cooperar con ellos en una búsqueda común.*⁵³

Lo anterior es parte del proceso educativo y propicia en vez de aprendizajes significativos, una burda realidad que no se asemeja con los

⁵³ LEROY Gilbert. **El diálogo en la educación**, Madrid, Narcea, S.A. de ediciones, 1971, p. 15.

principios rectores de la educación intercultural bilingüe o estrategia de fortalecimiento de la educación primaria para niños migrantes.

3. 3. 2. *Las actividades en el ámbito del aula escolar*

El compromiso original de los docentes y directivos respecto a los objetivos del proyecto de educación Primaria para Niños Migrantes es:

Ofrecer una educación primaria indígena, a los niños de 6 a 14 años de edad, que viajan con los jornaleros agrícolas migrantes, y los radicados en las ciudades y puertos, que no tienen acceso a una educación primaria de acuerdo al horario normal, por situaciones de trabajo, adecuándose el sistema escolar a las características y necesidades del alumno.⁵⁴

El caso real de esta escuela es distinto a los principios establecidos y lo más que logran hacer los docentes para poder llevar a cabo su práctica pedagógica, es la traducción de los textos impresos en español a la lengua indígena de la cultura Ñuu Savi, dada la situación de que la mayoría de los alumnos son provenientes de esta etnia. Así mismo, se incurre en otra contradicción cuando sólo utilizan la lengua indígena como puente para la comunicación y contacto de una realidad étnica a otra completamente distinta que es la occidental.

⁵⁴ SEP - SEG - Coordinación Estatal de atención a niños migrantes indígenas, **Proyecto de Fortalecimiento de la Educación Migrante Indígena**, Chilpancingo, Gro., mayo de 1999, p. 28.

Alumnos de la escuela primaria para niños migrantes de la colonia San Antonio, Ciudad de Tlapa, Gro.



Foto tomada en abril de 2001. Grupo escolar 2º grado.

En cada una de las aulas escolares de los dos primeros y los dos segundos grados que he observado se presenta la misma situación. Los docentes están notablemente satisfechos cuando sus alumnos están muy bien sentados y silenciosos escuchando la clase; tres profesoras y un profesor son quienes se encargan de este modelo educativo que justamente coincide con el modelo tradicional y además castellanizador, debido que utilizan el español más que cualquier otra lengua indígena para el proceso enseñanza aprendizaje.

Al respecto, Ruth Paradise afirma:

En el salón de clase los alumnos manejan un conocimiento cultural que han adquirido por ser miembros de un grupo sociocultural particular. Este conocimiento condiciona lo que sucede con los contenidos académicos porque contribuye a organizar el contexto social de su transmisión o adquisición... Las interacciones necesariamente se transforman al recrearse y reconstruirse dentro de un ámbito tan distinto del original, como es el salón de clase,... la adaptación del conocimiento social de los niños para la organización de la práctica dentro del salón de clase indica que se trata de un conocimiento cultural fundamental para la organización de su aprendizaje escolar, de un conocimiento que no puede ser reemplazado por otro distinto.⁵⁵

No hay en el ámbito del aula escolar actividades que sean propias de la cultura de los pueblos étnicos, por lo que existe un gran aislamiento de los conocimientos previos de los alumnos y las alumnas con los contenidos escolares que los docentes abordan en la práctica. Este hecho provoca bajo rendimiento y un alto grado de reprobación escolar.

El profesor que atiende el grupo de primero "A", presenta un proyecto en el que reconoce las causas del problema sobre la dificultad de la lectoescritura en primer grado de educación primaria en referencia a su grupo escolar y dice:

a) Falta de identificación de palabras y letras, b) Falta de práctica para el desarrollo de la lectoescritura, c) Por no cursar la educación preescolar, d) La desnutrición de los niños, e) Falta de estrategias didácticas, f) La inasistencia del alumno, g) Influye en forma negativa las condiciones del aula, h) La inadecuación del mobiliario escolar, y) Falta de socialización, j) Falta de apoyo de los padres de familia, k) La aplicación de la evaluación permanente, l) El problema de indisciplina, m) El uso y aplicación adecuado del material didáctico, n) La motivación en el proceso enseñanza aprendizaje, y ñ) La aplicación total del plan y programas de estudio.⁵⁶

En este reconocimiento de causas hay factores que están en posibilidades de ser tratados por los docentes y otros no. Ejemplo de ello es el caso de la

⁵⁵ PARADISE Loring, Ruth. *El conocimiento cultural en el salón de clase: Niños Indígenas y su orientación hacia la observación*, en: **Informe final de Proyecto: Socialización Primaria de Niños Masahuas y su Aprendizaje Escolar**, México, Departamento de Investigaciones Educativas, CINVESTAV, Vol. 1, 1991, p. 125.

⁵⁶ AGUILAR Gálvez, Agustín. *La dificultad de la lectoescritura en primer grado de educación primaria*, en: **Proyecto**, septiembre de 2000, Tlapa, Gro., p. 5.

mala alimentación de los alumnos que tiene sus causas en otros problemas sociales como el desempleo y los bajos salarios de los padres de familia entre otros factores, aunque el profesor reconoce que la solución está en el uso del plan y programa de estudio, creando estrategias para el aprendizaje de la lectoescritura en español y en lengua indígena.

Paradójicamente en la práctica docente en primer grado, se da privilegio a la lengua castellana y se utiliza la lengua indígena para traducir los contenidos del libro de texto gratuito de carácter nacional. Hay ausencia del diálogo escolar que contrarresta la interacción del maestro con el alumno, debido que el maestro ocupa el mayor tiempo hablando y escribiendo en español. Uno de los alumnos en entrevista expresa:

El maestro enseña en español pero habla el mixteco, cuando escribe en el pizarrón en español mis compañeros no quieren escribir porque no le entienden, cuando escribe en mixteco, algunos si escribimos, pero esto es a veces porque el maestro no lo escribe.⁵⁷

El maestro de grupo es una muestra del rol que se juega en el proceso de la enseñanza aprendizaje en la que se caracteriza un maestro que concibe ser el centro de atención y enseñanza. Por ello es que en la mayoría de los casos, el docente ocupa más tiempo haciendo uso de la palabra y los alumnos tienen poco espacio para decir lo que piensan, en este caso el maestro se considera el que conoce y los alumnos son sólo recipientes vacíos que reciben el conocimiento.

En la clase a cerca del tema: "Conocimiento del medio" que ocurre en el primer grado grupo "A", el profesor apunta en el pizarrón las palabras siguientes: "Antonio - agua", "Elba - elote", "Imelda - iglesia", "Omar - ojo", con la intención de explicar el uso de las mayúsculas y minúsculas en la escritura de nombres propios y comunes, el maestro lee repetidas veces las palabras y

⁵⁷ E 10, 30- 04 - 01.

pide que sus alumnos repitan hasta generar que estas palabras sean mencionadas en coro a nivel grupal, luego quiso reforzar ese conocimiento y fracasó cuando los alumnos por sí solos no lograron leer en grupo. Este es el desfase existente entre los contenidos oficiales y los étnicos, por lo que no se logra construir el conocimiento a partir de los intereses de los educandos.

En el primer grado grupo "B" al no llegar puntualmente la maestra, los alumnos están en espera. Están sentados en sus respectivos mesabancos binarios, guardan completo silencio y gran pasividad. No se dan la menor oportunidad para distraerse, ni para hablar con su compañero de al lado, pues hay una niña encargada de anotar el nombre de quien se atreva hacer lo contrario a las reglas preestablecidas.

Luego que llegó la maestra se dirigió al grupo para saludar y sin ninguna introducción lanzó inmediatamente una pregunta: - ¿Preguntaron a sus padres sobre las fábulas? y en respuesta los alumnos mantuvieron profundo silencio. Con ello pude comprender que iniciaba la clase de español.

Ante la respuesta negativa de los alumnos, la maestra tomó la palabra e inició contando un cuento que ella presentó como "El perro y el coyote", tratando de motivar a sus alumnos para que ellos continuaran con la actividad que de todas formas no tuvo mucho significado porque el cuento estaba siendo contado en español, tanto que de los 38 alumnos asistentes solo dos, - de 10 y 12 años de edad -, la miraban a los ojos y sonreían de vez en cuando en señal de comprensión y aceptación.

Cuando la maestra terminó de contar el cuento, pidió que alguien más continuara con la misma actividad, sin embargo nadie más continuó. Ante ello, la maestra indicó que los alumnos leyeran "Los músicos de Bremen", encontrada en la página 188 del libro de español de texto gratuito y en coro la mayoría del grupo repetía la lectura dirigida por la profesora. Luego terminaron

de leer y observaron los dibujos para definir a los personajes principales que correspondieron al burro, al perro, al gato y al gallo. Luego sus nombres fueron anotados en el pizarrón por la misma maestra, mientras que los alumnos dijeron lo que sabe hacer cada animal.

Luego inició con la materia de matemáticas empezando por construir equipos de dos en dos, logrando intercalar un avanzado con un rezagado. Esta estrategia permitió que hubiera mayor interacción del grupo escolar además de que uno al otro enseña con gran paciencia en la comprensión de la construcción de decenas.

La gráfica siguiente es un ejemplo:



Foto tomada en abril de 2001. Interacción de alumnos de 2º grado.

En el reforzamiento de la actividad, la maestra escribe palabras en el pizarrón, lee y acomoda unas fichas con números de diez en diez en representación de decenas. Ejemplo: 10, 20, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 90. Luego acomodó una ficha de color azul con el símbolo "0 es igual a 1" y una ficha de color rojo "0 es igual a 10". Seguidamente lee en voz alta con sus alumnos y les indica que con las fichas resolverían los problemas anunciados en la página 109 del libro de texto gratuito del alumno.

Otro caso similar es lo que se patentiza en el grupo de segundo grado grupo "A". La profesora trabaja el tema de la "Medición" y para medir retoma diferentes recursos propuestos por los mismos alumnos como son: "reata, manguera, tubo, lápiz, varilla, cable, tira de madera, alambre, hilo, palillos, escoba, palo, papel, lapicero y liga". Estos son materiales que los niños y niñas conocen, los pueden manipular y aprender de ellos y con ellos, porque existen en el patio de la escuela o en el aula misma.

En este tema que corresponde a las matemáticas, el objetivo es precisamente hacer ver que para medir, no necesariamente se utiliza una regla marcada con milímetros, centímetros y decímetros o pulgadas, sino también las medidas arbitrarias, que se utilizan comúnmente en la construcción de una casa, en la medición de un terreno, en el trazo de un camino, en la distancia que el sembrador de maíz utiliza entre mata y mata, en la medición del aula escolar y el patio escolar que fue ejemplo práctico que desarrollaron los alumnos para traer resultados como los siguientes que fueron presentados por equipos frente a sus compañeros:

Por ejemplo:

- "El camino mide seis varas"
- "El camino mide doce escobas"
- "Nuestro salón mide tres pedazos de alambre y un pedazo de reata"
- "El lugar donde jugamos mide cinco pedazos de manguera y tres pedazos de cable"
- "El mesabanco mide de altura cinco lápices y una goma de borrar"

Aunque en este grupo escolar hay mas motivación y comunicación entre la maestra y los alumnos y las alumnas, no quiere decir que supera la participación activa de los educandos, pues hay de todas formas actividades que hacen pasivo al grupo escolar, ejemplo de ello es el control y la disciplina que existe de la maestra hacia los alumnos. Una muestra de ello es que cuando terminan de contestar el ejercicio de su libro, esperan pasivos hasta que la maestra indique el momento para su revisión y calificación.

En entrevista con la profesora del segundo grado grupo "B", encuentro datos interesantes que deben ser tratados con profundidad. Trato de saber sobre las estrategias que ella utiliza para atender un grupo multicultural y ante mi inquietud, ella afirma:

Los alumnos escriben primero en español y luego traducen en su lengua materna, ... utilizamos material didáctico de productos de la región y sólo en casos necesarios compramos láminas. En matemáticas, por ejemplo, utilizamos varitas y piedritas. Para que mi trabajo tenga mejores resultados, en estos tiempos estoy integrando a los alumnos en equipos de dos, tres, cuatro y cinco elementos.⁵⁸

En este grupo escolar, tal y como lo menciona la profesora, la lengua indígena sólo sirve para traducir los contenidos educativos elaborados desde la filosofía occidental, por ello los alumnos indígenas descontextualizados de su

⁵⁸ E 12, 02-05 - 01.

mundo tienden a reprobado y así mismo la solución más práctica y sencilla para la profesora indígena es esperar el final del ciclo escolar para reportar la lista de reprobados. Al respecto, ella dice:

*Tengo un niño que lleva varios años en el mismo grado y no le encontramos. Tiene muchos problemas de aprendizaje y en este año nuevamente va a reprobado junto con otros tres, ... yo no los repruebo, ellos son los que se reprueban. Cada dos meses aplico un examen que yo misma elaboro y cuando los compramos, le integro la lengua indígena.*⁵⁹

Sobre la reprobación escolar, se manifiestan claramente las causas en cada uno de los proyectos escolares de los docentes que atienden el primer ciclo escolar y sin embargo les cuesta localizar las soluciones pedagógicas adecuadas. La maestra de segundo "B" por ejemplo, se deslinda de la responsabilidad al decir que los alumnos se reprueban, dejando de lado el conjunto de actividades pedagógicas que inicia en la preparación de la clase, el material didáctico que se utiliza y la metodología con la que lo aborda.

El niño que la maestra refiere es originario de la comunidad de Atzompa, municipio de Metlatónoc. Es un niño monolingüe mixteco de ocho años de edad. Vive actualmente con su abuelita porque sus padres se fueron hace dos años hacia el norte en busca de trabajo.

Luego que se entrevistó en su lengua materna se obtuvieron los siguientes resultados. Se transcriben las preguntas tal y cual fueron hechas y para el entendimiento del lector, después del punto sigue la traducción en español:

E: ¿Ndisa nanikun va. Cómo te llamas, pues?

N: - David va naniyu. David pues me llamo.

E: - ¿Ndia ndena ivakun xin si' kun va. Dónde vive tu papá y tu mamá?

⁵⁹ Ibidem.

N: - Norte va kuan na. Ellos se fueron al norte.

E: - ¿Yo xin kandu' kun vichin va. Con quién vives ahora?

N: - Xin ixta'n va yu kandu'uyu chi xa ni xi' va xiyu. Con mi abuelita vivo, porque mi abuelito ya murió.

E: - ¿Xinikun ka'vi kun ra tia kun. Sabes leer y escribir?

N: - Xini yu. No se.

E: - ¿Xinikun ndatavakun suma. Sabes hacer sumas?

N: - Xini va yu. Yo si se.

E: - ¿Tu na ndachitanyo uvi xin inka uvi, ndisa ke. Si juntamos dos objetos con otros dos, cuánto es?

N: - Uni va ke. Es igual a 3.

E: - ¿Tu na ndachitanyo u'n xin in, ndisa ke. Si juntamos cinco objetos con otro objeto, cuánto es?

N: - Una va ke. Es igual a 8".⁶⁰

Por ahora, con David hemos logrado un gran avance. Por lo pronto ha respondido las preguntas que antes no aceptaba atender según comenta la maestra. Durante el tiempo que se platicó con el niño en lengua indígena y en términos de su nivel, lo único que se puede considerar en él es timidez y desconfianza a causa del abandono de sus padres y el mal cuidado en el que vive. Una posible solución sería tenerlo más de cerca, hablar y jugar con él en su idioma materno e integrarlo en el proceso de socialización e interacción con sus compañeros de grupo.

⁶⁰ E 13, 02-05-01.

Otro caso similar es de un alumno de la etnia méépha del mismo grupo escolar:

Veamos:

E: - ¿Sabes leer y escribir?

N: - Sí.

E: - ¿Qué letras necesitamos para escribir la palabra casa?

N: - "s" de campana, la "a", "s" y "a".

E: - ¿Y para escribir la palabra mesa?

N: - la "m", la "e", la "s" y la "a".

E: - ¿Sabes sumar?

N: - Sí.

E: - ¿Cuánto es $6 + 3$?

N: - Es igual a 8.

E: - Y ¿ $5 + 2$?

N: - Es igual a 6.

E: - ¿Todos los días vienes a la escuela?

N: - No, ya falté dos días.

E: - ¿Qué haces cuando no vienes a la escuela?

N: - Fuí a la fiesta con mi papá a comprar medallas.

E: - ¿En qué trabaja tu papá y tu mamá?

N: - Mi papá es maestro y mi mamá vende comida".⁶¹

Estos dos casos son de los alumnos que desde ahora están marcados a reprobación, no se considera que el problema está generalizado en los grados del primer ciclo escolar a partir de la incomprensión de la lectura y escritura en la primera y segunda lengua. Esta es más bien la consecuencia de la falta de una metodología pertinente, el desuso de materiales didácticos apropiados en el

⁶¹ E 14, 02-05-01.

contexto de los educandos y la imposibilidad que los alumnos tienen en su desenvolvimiento pleno, sin medidas de control erróneamente llamadas disciplina, que a mi modo de ver es un candado que limita la libertad y engendra la sumisión.

3. 4. La reciprocidad de los alumnos entre sus iguales

Los alumnos buscan diferentes alternativas de pasatiempo y las desarrollan momentos antes de sonar el silbato que marca la hora de entrada a clases, en la hora de recreo o en la hora de clase cuando se atreven a enfrentar el castigo del profesor. Los alumnos y alumnas en interacción juegan en clases cuando no hay motivación del tema. La interacción de los escolares se da en diferentes espacios y tiempos, no esperan que alguien les imponga reglas, ellos se las inventan e imponen para mantener la posibilidad del juego.

Veamos la interacción de los alumnos a través del juego:



(Abril de 2001)

Los alumnos interactúan de alguna forma con algún compañero o compañera del salón de clases o de la escuela, dependiendo de gustos e intereses a partir de sus edades. De esta forma se integran pequeños grupos desde pares hasta números ilimitados. El asunto de la interacción en este espacio escolar también depende de la cultura, sobre todo del lenguaje que permite ponerlos en contacto para comunicarse y socializarse. En lo general los mixtecos solo se relacionan con los mixtecos, los nahuas, los me'pháás y los mestizos de igual forma y es escaso encontrar un grupo nutrido de niños y niñas de diversas culturas.

Una realidad de la interacción ocurre cerca de la puerta de entrada del salón de clases de primer grado grupo "A", ahí hay un grupo de cinco niñas y dos niños de la cultura mixteca jugando a los "tazos" (sí, esos productos tan anunciados en la televisión), en tanto juegan, ellos platican, apuestan y ríen de lo mas normal en lengua mixteca, mientras que dos niños monolingües mestizos observan desde lejos, se notan deseosos de integrarse al juego pero tienen limitantes por desconocer el mixteco y porque los mixtecos también desconocen el español. Es decir, el desconocimiento de la lengua es una frontera que difícilmente propicia la interacción.

En el albergue escolar adjunto se puede observar más claro esta relación entre los alumnos y las alumnas de pueblos culturalmente diferentes. Hay en el traspatio diferentes equipos de trabajo cumpliendo su misión, mientras interactúan, se reúnen tres veces al día para tomar sus alimentos y cuando el tiempo lo amerita juegan a las canicas, al futbolt y otros juegos que ellos mismos se ingenian para su distracción.

Ellos se organizan independientemente porque no tienen ningún asesor, por ello es que en múltiples ocasiones se distraen excesivamente. Entre los distractores existe material videográfico que no corresponde a las edades pero

cuentan que lo disfrutaban muy bien, ven películas hasta las doce de la noche, aunque no cumplen con sus tareas de las que sus maestros y maestras se quejan cotidianamente.

3. 5. El trabajo de la directora de la escuela

Las funciones de la Dirección de la Escuela no es una tarea sencilla ni mucho menos reducida al trabajo administrativo. No se trata de estar a la expectativa de recibir y contestar oficios de las autoridades educativas o municipales o requisitar la documentación oficial para la acreditación de los estudios de los escolares, es en su expresión amplia la encargada de llevar a cabo el reconocimiento de las características de la comunidad en la que se encuentra inmersa y de ahí arrancar en la elaboración del proyecto escolar en coordinación con los docentes que forman parte del equipo de trabajo.

En la escuela primaria para niños migrantes, el problema todavía se extiende más porque a lo largo del periodo escolar hay que documentar el ingreso y el traslado de niños o niñas que por razones distintas abandonan la escuela para inscribirse en otra, dadas sus condiciones de migrantes.

Tiene la dirección de la escuela la responsabilidad entonces de realizar reuniones periódicas y extraordinarias con los docentes para la requisición de datos estadísticos, elaboración del proyecto escolar, evaluación y seguimiento del proyecto escolar, firmar semanalmente los planes de clase, autorizar permisos económicos, cubrir el grupo del personal ausente, atender visitas, elaborar peticiones propias de la gestión escolar, asistir a reuniones con dependencias gubernamentales, con alumnos y padres de familia, entre otros quehaceres que forman parte del complejo y enmarañado trabajo de una dirección de escuela.

Debe reconocerse que los docentes indígenas de esta escuela primaria para niños migrantes, se encuentran con problemas pedagógicos a diario y se limitan a encontrar la solución, debido que no han recibido los elementos teóricos necesarios, además de que carecen de materiales bibliográficos, videográficos y didácticos que en gran medida contribuyen para romper con el tradicionalismo que se sigue practicando, a pesar de los debates que se han generado sobre los innovadores modelos educativos.

La directora de la referida escuela está en diferentes actividades intentando mejorar la calidad de la educación que está en boga en estos tiempos de la modernización y globalización, trata de coordinar lo mas que puede con el personal docente, con los padres de familia y con los alumnos para ir resolviendo pequeñas demandas internas, así como tampoco descuida la relación con los sectores de la sociedad y autoridades locales, municipales y educativas a fin de conseguir apoyos financieros que permitan crear la infraestructura necesaria del centro educativo.

La directora de la escuela realiza trabajos de la escuela en coordinación con el personal docente y el Comité de la Asociación de padres de familia, considera que el trabajo en equipo puede arrojar mejores resultados. Esta idea se fundamenta en el folleto de la DGEI, cuando aborda las funciones del Consejo Técnico de la escuela en los términos siguientes:

*La tarea de educar es tarea de equipo, de grupo, de conjunto... hay que abandonar actitudes egoístas y competitivas para adoptar otras de solidaridad y colaboración... trabajar de esta manera constituye un aprendizaje donde surgirán dudas, angustias, tensiones, pero donde habrá también encuentros con los otros, coincidencias, satisfacciones y participación en una situación donde se piensa, se decide, se actúa, se arriesga, se aprende y se avanza.*⁶²

CAPÍTULO IV:

La práctica de la educación intercultural en el contexto multicultural

4. 1. Consideraciones básicas

Un antecedente corresponde al Primer Congreso Nacional de Pueblos Indígenas, llevado a cabo en Pátzcuaro, Michoacán en 1977, en el que se leyó un párrafo de la Declaración de Barbados II, que a la letra dice:

Toda educación formal e informal debe basarse en el idioma del grupo, pero no para transmitir contenidos y valores alienantes, sino los pertenecientes al acervo de cada pueblo y aquellos elementos ajenos que de alguna manera sirvan de instrumentos de lucha en el proceso de liberación. Cualquier institución intrusa que bajo el pretexto de estudiar el lenguaje conlleve formas de dominación es indeseable y debe ser eliminada... Esta educación debe afirmar los valores positivos de la sociedad nacional y los tradicionales de los pueblos indígenas, desechando los que atenten contra la dignidad del ser humano, mantengan la inferioridad de la mujer, olviden al niño y al anciano.⁶³

Distintas declaraciones y movilizaciones que no dejaron de ser parte de la lucha de resistencia de los pueblos indios del país, vinieron a consolidar la conciencia de México y su gobierno para que en el año sucesivo se constituyera la Dirección General de Educación Indígena, encomendándole la tarea:

Cuando se creó la DGEI en 1978... se optó por un modelo bilingüe bicultural, y en 1990 se pasó, " nominalmente "; a una perspectiva bilingüe Intercultural (...) Dado que la educación bicultural se había definido bajo el supuesto de la participación de dos culturas en el proceso educativo... la educación intercultural está siendo entendida, como aquella en la que intervienen varias culturas en dicho proceso, es decir; que lo que habría cambiado es sólo el número de culturas involucradas... en nuestra perspectiva, se trata de otra manera de concebir la cultura y la relación entre culturas... creemos que las limitaciones planteadas en la perspectiva bicultural provienen no solamente de la denominación y la

⁶² SEP, DGEI. *El Consejo Técnico*, en: **Serie Nuestro Quehacer**, 1999, p. 15.

⁶³ COLOMBRES, Adolfo. **Manual del Promotor Cultural (III) Documentos y Materiales de Trabajo**, Ediciones del Centro Cultura Mazahua, México, 1981, p.22.

*concepción implícita de la cultura, sino de un tratamiento pedagógico poco pertinente y de una insuficiente conceptualización de las categorías que sustentan al modelo.*⁶⁴

Con el modelo bilingüe bicultural de educación indígena, nadie previó los grandes tropiezos respecto a la disparidad de la formación de los Promotores Culturales Bilingües Biculturales; todos ellos ingresaban al servicio con un mínimo grado de estudios que significaba la educación secundaria y un curso intensivo de tres meses era la antesala para recibir el nombramiento y ejercer la docencia, habrá que reconocer entonces que se carecía de muchos elementos que coadyuvaran la aplicación de estrategias acordes con el nuevo modelo educativo. Se quiso construir sobre muros falsos y los resultados fueron frustrantes.

*Los primeros promotores culturales y los castellanizadores,... imprimieron a la escuela el papel de llevar a cabo la castellanización, y junto a ésta, el desarrollo de la comunidad como única alternativa de solución al problema educativo. Desde su fundación dentro de las comunidades, la escuela ha discriminado la lengua indígena, la ha reconocido únicamente como palanca para desarrollar el proceso educativo. De ese modo, la vitalidad de la lengua albergada en el seno de la comunidad y su desplazamiento sistemático, derivado de las actividades de la escuela, vienen a formar una identidad contemporánea llena de ambigüedades, de reflejos y encubrimientos.*⁶⁵

Con las estrategias situadas en prácticas tradicionales, no se permitió tomar en cuenta los valores culturales de los niños y niñas indígenas; era prohibida y sancionada con castigos corporales y psicológicos la comunicación a partir de la lengua materna, y ésta fue una de las causas que propició de manera constante el ausentismo, la reprobación y finalmente la deserción y el rechazo de las escuelas en las comunidades indígenas de esta región, pues todavía se recuerda por algunos padres de familia que fueron alumnos de esos

⁶⁴ GIGANTE, Elba. *Una interpretación de la interculturalidad en la escuela*, en: **Antología del Patronato SNTE para la Cultura del Maestro Mexicano, A.C.**, p. 48.

⁶⁵ REBOLLEDO Recéndiz Nicanor. *Escuelas y Profesores Indígenas Bilingües*, en: **Hacia un futuro sin fronteras**, Linguistic Minority Research Institute, University of California, 1997, p. 14

tiempos, y quedan también marcadas las experiencias de los maestros que daban continuidad a la idea de que "la letra con sangre entra".

Esta nueva educación con objetivo bilingüe - bicultural encontró en las comunidades indígenas una escuela ya estructurada, con una tradición pedagógica, donde la lengua indígena constituía el resorte para la adquisición del español, donde los profesores indígenas habían ya renunciado a sus valores porque entendían que era una condición para lograr propósitos educativos y de desarrollo social (...) La lengua indígena es un instrumento auxiliar de los profesores indígenas, que tan solo se utiliza para explicar contenidos educativos difíciles, para hablar con los niños en la hora de recreo o para reprenderlos.⁶⁶

Otro factor de peso correspondió a la carencia de materiales didácticos y de textos bibliográficos que constituyeran en realidad contenidos étnicos; pero sobre todo faltó el compromiso social con los pueblos indios, pues sin mencionar los años anteriores a la creación de la DGEI, sólo de 1978 a 1990 en que se supone operó el modelo bilingüe bicultural, los logros correspondieron a grandes confusiones sobre el valor de la cultura y crearon conflictos de identidad que hasta la fecha no se han logrado deparar.

Luis Alberto de la Torre lo concibe así:

En la educación bilingüe y en la educación en general, el niño necesita servirse de estos dos elementos importantes, - la lengua y la cultura -, que son por supuesto, los que corresponden a su origen... en su proceso diario de enseñanza aprendizaje el niño tiene que exteriorizar todo su bagaje cultural, sus sentimientos, sus emociones, su forma de ver el mundo, sus concepciones sobre la naturaleza, sus relaciones sociales y familiares; es decir, todo lo que constituye su experiencia personal, incluidos los criterios de valor impuestos por su sociedad.⁶⁷

Habrá que concluir entonces que el modelo de educación bilingüe bicultural no fue suficiente al no prever todas sus necesidades; fue un paradigma que por doce años galopó sin resultados que los pueblos indígenas

⁶⁶ *Ibíd.*, p. 18.

⁶⁷ TORRE Luis Alberto, De la. **Xipe Totek**, Revista trimestral del Instituto Libre de Filosofía y Ciencias, A.C. y del Centro de Reflexión y Acción Social, A.C., Vol. 1, núm. 3, julio - septiembre de 1992, México, p. 95.

necesitan para su proceso de liberación, y de ello, nosotros solamente retomaremos sus experiencias para continuar el camino en la búsqueda de nuevas estrategias; adquiriendo compromisos, sumando esfuerzos y creando sobre todo conciencia de que ahora el papel de los pueblos indios es importante, justamente en estos momentos cuando la voz de los hermanos indígenas del continente y del mundo reviven en la sonoridad de nuestras montañas.

Ante la ideología del falso reconocimiento de los mestizos que gobiernan la ciudad de Tlapa de Comonfort, los inmigrantes indígenas establecidos principalmente en las colonias populares se organizan de diferentes formas para manifestar su presencia. Sus costumbres y tradiciones siguen su curso y no dejan de ser lo que son. Es decir, mantienen su identidad a través de la organización de mayordomías para la celebración de las fiestas religiosas, así como también promueven el trabajo comunitario en el que se destacan el tequio y el trueque, siendo estas actitudes de suma importancia en la constitución de lazos de unión que en consecuencia han servido para exigir servicios de interés colectivo como: educación, salud, agua, luz, drenaje, pavimentación, y transporte, entre las carencias más sobresalientes que van encontrando en el proceso de su acomodamiento.

En este contexto se sigue practicando el viejo estilo de atender con prioridad a las personas recomendadas, a los que tienen poder político y económico, a los que visten "bien", a los que hablan "bien" el español, a los que no son indios. En cada aspecto de la vida social hay conflictos que se generan a partir de un mal servicio público que está bajo la responsabilidad de las autoridades; esto hace que los migrantes indígenas se organicen y asuman la defensa de sus derechos y se mantengan en lucha constante por conseguir respeto y tolerancia en la lucha por su reconocimiento.

Para la mujer comprensión de la tolerancia, Pablo Latapí explica:

*Aprender tolerancia significa saber convivir constructivamente con "el otro", con los que piensan diferente; es una cualidad indispensable en una sociedad dividida por diferencias religiosas, morales, étnicas y culturales, y también políticas; sin ella, no funciona la democracia.*⁶⁸

Hace falta en la sociedad tlapaneca tolerancia a la diversidad cultural conforme lo plantean las leyes en un principio mencionadas, con el fin de lograr la construcción de una sociedad más justa, empero hablar de ella, se necesitan crear las condiciones necesarias para llevarla a la práctica y este proceso inicia desde con la primera institución social que es la familia.

Distintas organizaciones sociales en busca del cambio, hacen también su aportación al decir que:

*Los mexicanos tenemos diferencias que reclaman un profundo respeto a la pluralidad, a la multiculturalidad, pero otras son mas bien signo de desigualdad, y esas hay que combatirlas... si queremos construir una democracia plural necesitamos reconocer la diversidad y respetarla; necesitamos poner en común aquello que podemos compartir, aquello que nos une y nos permite trabajar juntos en la construcción de nuestra realidad social... debemos evitar excluir a los que son diferentes.*⁶⁹

Los migrantes indígenas y no indígenas, en su andar sufren consecuencias similares, coinciden en que es demasiado difícil migrar hacia lugares desconocidos, sin embargo, no tienen otras opciones y se ven obligados a ello porque se han planteado lograr mejores condiciones de vida, aprenden a resolver sus múltiples necesidades sin importar las confrontaciones de mundos nuevos, ellos aprenden a sobrevivir, adquieren nuevas formas y técnicas de vida y las van integrando a su cúmulo de conocimientos, van construyendo en

⁶⁸ LATAPÍ Sarre, Pablo. *Tolerancia: la virtud que nos falta*, en: **Proceso**, Semanario de Información y Análisis, núm. 1236, 9 de julio de 2000, México, p. 60.

⁶⁹ **Manual de Democracia y Ciudadanía 5; de Ciudadano a Ciudadano**, Movimiento Ciudadano por la Democracia, México, junio de 1999, p. 35.

la diversidad antes de rechazarla y enfrentarla. Combinan valores y enriquecen paulatinamente su cultura.

Esta es la característica de la ciudad de Tlapa. Se constituye de una consolidada diversidad cultural. En ella cohabitan los migrantes indígenas nahuas, mee'phaas, Ñuu savi y mestizos, que comparten en su interacción desde tiempos remotos los usos y costumbres que cada uno posee desde su propia cultura. A pesar de ello, hay discriminación y racismo de la sociedad mestiza cuando considera al indígena como ser humano de segunda clase y por consiguiente no le da un trato igual al que debiera tener si se reconoce como sujeto de derecho.

4. 2. El sustento teórico de la educación multicultural e intercultural

A partir del análisis sobre las políticas educativas que han operado a lo largo de la historia de la educación indígena en México y en consecuencia en la región de la montaña, se puede ahora trabajar un enfoque pedagógico distinto en el cual se vislumbre el respeto a la diversidad cultural. Para ello es necesario señalar algunas consideraciones teóricas.

Antonio Muñoz Sedano, retoma la definición de 1976 de la UNESCO, sobre la educación multicultural e intercultural y transcribe:

En 1976, en Nairobi, la Conferencia General de la UNESCO advierte: Justo al principio de la autenticidad cultural, conviene situar el concepto de diálogo entre culturas... La especificidad de una parte y las relaciones interculturales de otra aparecen como dos términos complementarios que dan su equilibrio al conjunto de actividades.⁷⁰

⁷⁰ MUÑOZ Sedano, Antonio. **Fundamentación teórica. La educación muncultural e intercultural**, p. 63.

Mientras que la UNESCO considera que los términos sobre educación multicultural e intercultural, son en su conjunto una sola expresión, Muñoz Sedano, construye su propia definición y separa ambos conceptos para tratarlos de manera más específica en los argumentos que a continuación se citan:

Se llama educación multicultural al conjunto de programas y prácticas destinadas a mejorar el rendimiento académico de las poblaciones étnicas e inmigrantes y-o a enseñar a los estudiantes del grupo mayoritario a cerca de las culturas y experiencias de los grupos minoritarios. Estos programas y prácticas tienen diferentes objetivos y reciben otros nombres como: estudios étnicos, educación multiétnica, bilingüe o bicultural.⁷¹

En esta definición se muestran elementos importantes y consisten en que el modelo multicultural de la educación, debe ser dirigido no solo para las minorías étnicas, sino también para la sociedad mayoritaria. En este afán, es posible que realmente sea funcional, debido que en la interacción que hemos ya tratado, se expresa precisamente que la sociedad mayoritaria o el grupo en el poder, son quiénes le faltan el respeto a quiénes piensan y actúan diferente por no tener conciencia sobre la multiculturalidad.

Respecto a la educación intercultural el mismo autor dice:

El término intercultural aparece como una noción polémica cargada de afectividad y caracterizada por elasticidad semántica. El prefijo inter indica una relación entre varios elementos diferentes: marca una reciprocidad y al mismo tiempo una separación o disyunción... el prefijo se refiere a interacción, cambio y solidaridad objetiva. Caracteriza una voluntad de cambio, de acción en el seno de una sociedad multicultural.⁷²

Sobre esta caracterización, concluye:

La acepción generalizada del término interculturalismo hace referencia a la interrelación entre culturas. Los términos multiculturalismo y pluralismo denotan simplemente la juxtaposición o presencia de varias culturas en una misma

⁷¹ Ibidem, p. 66.

⁷² Ibidem, p. 67.

*sociedad. Cuando estos términos se usan aisladamente comparten el mismo campo semántico. Así es más frecuente el término "multicultural" en la bibliografía anglosajona y el "intercultural" en la europea continental.*⁷³

En su definición coincide con Mitter Wolfgang, al considerar que el concepto multicultural es tan solo el reconocimiento de la coexistencia de dos o más culturas, mientras que el concepto intercultural enmarca la acción conjunta y la cooperación entre ellas.

Burbano Paredes señala:

*Una educación intercultural presupone un análisis metodológicamente adecuado y sistemático de las culturas para así llegar a comparaciones adecuadas y coherentes que se pueden transformar en contenidos de enseñanza pluralista para las minorías y mayorías de un Estado.*⁷⁴

En esta comparación se puede ver que el interés sobre la diversidad cultural es significativa, se busca a todas luces la posibilidad de elaborar un currículum apropiado para no negar el espacio que a cada cultura corresponde. Conscientes de ello veamos ahora una estrategia operativa para que los profesores inmersos en la educación de los pueblos indios y los mestizos las retomen con el afán de analizarlas y llevarlas a la práctica en las escuelas. El mismo autor, señala algunos elementos a considerar:

*Sólo es posible cuando la sociedad democrática defiende activamente los derechos humanos de todos los ciudadanos y la dignidad de todos los pueblos, así como: a) Sensibilizar y formar a los profesores en actitudes positivas hacia los valores propios de las culturas de tales minorías, b) Formar y actualizar a los profesores en pedagogía intercultural, c) Crear servicios escolares que den acogida a estos alumnos, así como orientación, apoyo y ayuda.*⁷⁵

Respecto a la necesidad de la formación docente no se discute. Lo que si merece una discusión crítica y propositiva es el temario que hay que abordar en

⁷³ Ibidem, p. 68.

⁷⁴ BURBANO Paredes, José Bolívar. **Docencia Bilingüe Intercultural: Una especialización para nuestros días**, Quito, ABYA - YALA, 1994, p. 14.

⁷⁵ Ibidem, p. 19.

el proceso de la formación y capacitación de la docencia indígena. Para ello deben revisarse las experiencias de los modelos educativos anteriores, con el fin de retomar los que se consideren de utilidad. Esta es una tarea inmediata que tendrán que evaluar los docentes que laboran en la escuela primaria para niños migrantes.

En este trabajo deben asumir su responsabilidad las instituciones del sistema educativo nacional y directivos del subsistema de educación indígena. Ellos deben propiciar y encausar estas posibilidades, dando inicio con la inyección de recursos financieros suficientes para la realización de proyectos educativos de formación docente, edición de materiales bibliográficos y elaboración de materiales didácticos, propios para poner en marcha el conocimiento sobre el interculturalismo.

4. 2. 1. Las tendencias multiculturalistas.

Es conveniente que se elija el tipo de multiculturalismo que habrá que emprender como guía, y para ello retomemos de Samuel Arriarán la clasificación que hace del concepto:

*1) Multiculturalismo liberal; se caracteriza por mantener la prioridad moral de los individuos, 2) Multiculturalismo comunitarista; defiende la prioridad moral de las comunidades, 3) Multiculturalismo pluralista; es una mezcla de los dos primeros, y 4) Multiculturalismo analógico - barroco; Busca una igualdad proporcional con predominio de la diferencia.*⁷⁶

⁷⁶ ARRIARÁN, Samuel. *Hermenéutica, Educación y Multiculturalismo*, en: **Virtudes, Valores y Educación Moral. Contra el paradigma neoliberal**, México, UPN, 1999, p. 108.

En su artículo continúa diciendo que:

No se trata de plantear una supuesta prioridad moral de las comunidades, ni tampoco únicamente de los individuos. En el caso de países como México, tan importantes son los derechos individuales como de ciertos grupos como los indígenas... en vez de aceptar de manera fatalista un proceso de homogeneización educativa venida desde el exterior, es más conveniente explorar posibilidades de combinar las tradiciones culturales indígenas con los valores de la modernidad occidental. En este sentido, las posibilidades abiertas por la hermenéutica analógica indican la necesidad de buscar alternativas educativas en torno a la problemática de la educación multicultural.⁷⁷

En este sentido, Samuel Arriarán propone que el multiculturalismo analógico es el modelo que debe aplicarse ante las necesidades del reconocimiento a la diversidad cultural, coincidiendo con Luis Villoro y Charles Tylor quienes defienden también el Multiculturalismo comunitarista. El multiculturalismo analógico-barroco consiste en impulsar la igualdad respetando la diferencia, por ejemplo; cuando se dice que los hombres y las mujeres somos iguales ante la ley, se responde que sí con el agregado de que se deben respetar nuestras diferencias sociales y culturales. Dado que en realidad somos diferentes.

⁷⁷ Ibidem, p. 110.

4. 3. Planteamiento de una propuesta pedagógica

El funcionamiento de una escuela intercultural bilingüe requiere de la participación de los distintos actores sociales y educativos. Se pretende que ellos cumplan en las siguientes actividades.

Directivo y personal docente	Alumnos y alumnas	Madres y padres de familia
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Identifiquen los principales problemas pedagógicos del primer ciclo escolar en relación al contexto social y comunitario. ➤ Valoren y tomen decisiones de forma colegiada respecto al trabajo de la escuela. ➤ Actúen adecuadamente en la solución de los problemas detectados, promoviendo la participación de la comunidad para la elaboración de contenidos étnicos. ➤ Den seguimiento y evaluación de las actividades realizadas y mejoren los resultados. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Adquieran y desarrollen habilidades sobre la lectura y escritura. ➤ Desarrollen habilidades y aplicación de las matemáticas en la vida cotidiana. ➤ Adquieran conocimientos para comprender los fenómenos naturales. ➤ Conozcan sus derechos y deberes. ➤ Practiquen valores éticos en su vida personal y con los demás integrantes de la comunidad. ➤ Desarrollen actitudes de aprecio al arte y la cultura. 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Participen en la elaboración de contenidos educativos desde una visión étnica. ➤ Brinden apoyo a la orientación y elaboración de las tareas de sus hijos e hijas. ➤ Colaboren en los eventos artísticos, culturales y deportivos de la escuela.

Se pretende en este apartado que los maestros frente a grupo, directivo y comunidad identifiquen las causas de los problemas pedagógicos con el fin de saber brindar la solución favorable, por ello señalo a continuación las causas posibles que se manifiestan en cada uno de los ámbitos.

En el aula escolar	En la organización y funcionamiento de la escuela	En la relación escuela - comunidad
<ul style="list-style-type: none"> • Falta de diagnóstico del grupo escolar • La planeación de la clase no es acorde a las condiciones del grupo escolar. • Hay resistencia de algunos profesores en cambiar sus métodos de enseñanza. • No se promueve la participación de los alumnos. • No hay hábito de lectura de los profesores y los alumnos. • No se utilizan materiales didácticos atractivos. • Existe desarticulación de los temas en cada asignatura. • El tiempo señalado en el plan de clase no se usa adecuadamente. • No existe diálogo verdadero ni en español ni en lengua indígena • Hay exceso de control y disciplina. 	<ul style="list-style-type: none"> • Hay poca comunicación entre los docentes y el directivo. • No hay discusión de problemas pedagógicos en las reuniones del consejo técnico consultivo. • Existe poca confianza entre los maestros para intercambiar experiencias académicas. • No se utilizan los libros de la biblioteca escolar. • Se carece de materiales videográficos que promuevan el nuevo modelo educativo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Los padres de familia no son llamados a participar en la elaboración de los contenidos escolares. • Existe poca comunicación entre los maestros y los padres de familia. • Poca asistencia de los padres de familia a las citas y reuniones generales. • La mayoría de las veces se busca a los padres de familia para el apoyo económico, físico y material. • Hay rechazo de los padres de familia a las cooperaciones económicas, físicas y materiales.

En la escuela primaria para niños migrantes se visualizan generalmente dos problemas pedagógicos relacionados con las asignaturas de español y matemáticas, estos son:

- La dificultad en la lectoescritura en lengua materna y en español.
- La dificultad en la solución de problemas de suma, resta, división y multiplicación.

Aunque los propósitos del plan y programas de estudio de 1993, respecto a la asignatura de español es propiciar el desarrollo de las capacidades de comunicación de los niños en los distintos usos de la lengua hablada y escrita, así como lograr la capacidad de expresarse oralmente con claridad, coherencia y sencillez, y utilizar las matemáticas como un instrumento para reconocer, plantear y resolver problemas que enfrentan en la vida diaria, lo real es que al final del año escolar atraviesan serios problemas al respecto.

Por ello planteo las siguientes soluciones en los ámbitos del aula escolar, organización y funcionamiento de la escuela y en el ámbito de la relación de la escuela con la comunidad.

En el aula escolar	En la organización y funcionamiento de la escuela	En la relación escuela - comunidad
<ul style="list-style-type: none"> ☞ Realizar la planeación de las actividades del aula por grado. ☞ Hacer uso de los materiales bibliográficos y videográficos para el alumno y el maestro. ☞ Hacer uso de la lengua indígena en el proceso 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Analizar en consejo técnico consultivo el plan y los programas de estudio de todos los grados. ☞ Diseñar actividades didácticas con los compañeros de grupos paralelos. 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Promover la participación de los padres de familia en la elaboración de contenidos étnicos escolares. ☞ Promover la interacción de los actores educativos de la comunidad, incluyendo a las autoridades locales

<p>de la enseñanza aprendizaje.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Compensar el tiempo que se abandona del horario de clase. ☞ Incluir en el horario de clase una hora para la enseñanza de la lectoescritura de la lengua indígena, sin perturbar la distribución del tiempo de trabajo diseñado en el plan y programas de estudio 1993. ☞ Adecuar el tiempo para dar la palabra al niño en el proceso de la enseñanza aprendizaje. ☞ No aplicar castigos corporales, físicos, psicológicos o morales a los alumnos. ☞ Utilizar la evaluación como un medio para detectar los problemas pedagógicos. ☞ Avisar con anterioridad a las madres y los padres de familia a cerca de los problemas que sus hijos o hijas estén presentando en el proceso enseñanza aprendizaje. ☞ Realizar investigaciones para resolver los problemas que se estén 	<ul style="list-style-type: none"> ☞ Permanecer en el aula y en la escuela durante el horario de clase. ☞ Dedicar a la enseñanza todo el tiempo que permanecemos en la escuela. ☞ Promover las visitas del director de la escuela a los salones de clase para apoyar a los docentes en la tarea de la enseñanza. ☞ Informar a los padres de familia permanentemente sobre las actividades que realiza la escuela. ☞ Evaluar y dar seguimiento a las actividades que se proponen en el plan de trabajo de los docentes. ☞ Recibir asesoramiento y capacitación para la elaboración del proyecto escolar. ☞ Realizar concursos de poesía y canto en lengua indígena. ☞ Participar en el concurso académico. ☞ Procurar que el mismo profesor de primer grado atienda el segundo grado. 	<p>y educativas, en sentido de colaboración, tolerancia y respeto.</p> <ul style="list-style-type: none"> ☞ Ejercer la defensa activa de la cultura étnica, tanto contra los que la niegan como contra los que la manipulan. ☞ Promover el uso y estudio de la lengua indígena en las actividades de tipo educativo, cultural, recreativo e informativo. ☞ Fortalecer en la gente la confianza en sus propios valores, combatiendo toda manifestación de la identidad negativa. ☞ Promover la capacitación de las personas interesadas en estudiar y desarrollar algún aspecto específico de la cultura. ☞ Organizar actos culturales como: teatro, música, danza, conferencias, cursos, festivales, exposiciones, etc. ☞ Apoyar la formación de talleres literarios y de tradición oral con los narradores y poetas
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

presentando en el proceso enseñanza aprendizaje.	☞ Aplicar el calendario escolar de 200 días hábiles.	que hubiere en la región.
☞ Asisitir a los cursos - talleres de actualización, capacitación y formación docente.	☞ Gestionar instalaciones indispensables y mobiliario necesario en el edificio escolar.	☞ Buscar un espacio semanal en la XEZW Voz de la montaña para difundir los valores de la cultura étnica.
		☞ Promover la formación de asociaciones de artesanos, músicos y otras personas relacionadas al quehacer artístico, para la mejor defensa de sus intereses.

El modelo de la educación bilingüe intercultural exige que los docentes sean indígenas y bilingües, con el fin de que tengan la capacidad de leer y escribir textos en lengua materna y de igual manera en español, así mismo saber elaborar y usar el material didáctico desde la visión de los niñas y niños indígenas, todo ello lo habrán de conseguir siempre y cuando tengan la mejor disposición de asistir a cursos de capacitación, actualización y formación docente.

Burbano Paredes habla de las ventajas que ofrece la educación bilingüe intercultural:

*Condiciones que ofrece una Escuela Bilingüe Intercultural: a) Docente indígena y bilingüe, b) Textos escolares en lengua indígena, c) Material didáctico, d) Cursos de capacitación y actualización docente.*⁷⁸

⁷⁸ BURBANO Paredes, José Bolívar. Docencia Bilingüe Intercultural: Una especialización para nuestros días. Quito, ABYA - YALA, 1994, p. 42.

4.3.1. Horario de actividades escolares.

Una verdadera escuela indígena es aquella en donde la lengua y la cultura de los pueblos indígenas son estudiadas como un fin y no como un medio para imponer los conocimientos alienantes. Por ello es necesario que se integre en el horario de clase el estudio de la lengua indígena, sin reducir el tiempo considerado a las asignaturas diseñadas en el plan y programas de estudio 1993.

Por ello es necesario retomar la propuesta de Adolfo Colombres, en su obra *Manual del Promotor Cultural (II) La acción práctica*, que dice que este tipo de horario tendrá su base en 25 horas semanales, claro está que él plantea que la distribución del tiempo para cada asignatura dependerá de las condiciones sociales y culturales de cada comunidad. En este sentido, basta con buscar acuerdos entre la escuela y la comunidad para poder proceder.

La distribución del tiempo de trabajo de primero y segundo grado quedará como marca el siguiente esquema:

Asignatura	Horas anuales	Horas semanales
Español	360	9
Matemáticas	240	6
Conocimiento del medio (Trabajo integrado de: Ciencias Naturales Historia Geografía Educación Cívica)	120	3
Lengua Indígena	200	5
Educación Artística	40	1
Educación Física	40	1
Total	1000	25

Lo anterior es con la finalidad de darle a la lengua la importancia que se merece de acuerdo a la justificación que Antonio Muñoz Sedano refiere en los siguientes términos:

Toda apropiación de una lengua, sea esta materna o no, es necesariamente, apropiación de una cultura. Más radicalmente la apropiación de una lengua no es un fin en sí mismo, sino un medio para acceder a una cultura, porque es la necesidad de utilizar la cultura del medio en que se vive, para así manejarse socialmente, la que fuerza al aprendiz a dominar el lenguaje. Pero una lengua, además de instrumento de acceso a una cultura, es ella misma producto y depósito de cultura. Cada lengua lleva en su léxico y en su estructura morfosintáctica la marca de la historia del pueblo que la habla, la huella del modo como ese pueblo ha organizado y entendido el mundo a través del tiempo (...) Un sistema que acepta que los valores y estilos de vida de las personas son diferentes y opera de tal forma que permite igualdad de oportunidades para que todos desempeñen un papel de pleno derecho en la sociedad.⁷⁹

Para que pueda crecer el pluralismo cultural, abunda el autor; deben darse cuatro condiciones:

1) Existencia de diversidad cultural dentro de la sociedad. 2) Interacción inter e intragrupos. 3) Los grupos deben compartir aproximadamente las mismas oportunidades políticas, económicas y educativas. 4) La sociedad debe valorar la identidad cultural de los grupos y de las personas.⁸⁰

Es fundamental para la escuela primaria intercultural bilingüe valorar la identidad cultural de los pueblos y de las personas. A esto obedece que el horario oficial se ha de transformar al integrar las cinco horas adicionales a la semana para el estudio propiamente de la cultura de los pueblos indios.

⁷⁹ MUÑOZ Sedano, Antonio. Fundamentación teórica. La educación multicultural e intercultural. p. 49.

⁸⁰ Ibidem, p. 52.

A propuesta se plantea el siguiente:

HORARIO DE CLASES SEMANALES DEL PRIMER CICLO ESCOLAR

Hora	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
8:00 – 8:30	Honores				
8:30 – 11:30	Español	Matemáticas	Español	Matemáticas	Español
11:30 – 12:00	R	E	C	E	S
12:00 – 13:00	Conocimiento del medio	Cultura indígena	Conocimiento del medio	Cultura indígena	Conocimiento del medio.
13:00 – 14:00	Cultura indígena	Educ. artística	Cultura indígena	Educ. Física	Cultura indígena

El fenómeno de la migración que ha sido una consecuencia de falta de expectativas para los migrantes en sus propias tierras, y aunado a ello los conflictos políticos y religiosos que se han destacado en todos los niveles de la población, son precisamente producto de la intolerancia y la exclusión que la sociedad internacional padece, por ello la población migrante debe ser atendida. Los niños migrantes deben recibir educación en su propia cultura y después de consolidar ésta, ha de ser en la segunda con el fin de adquirir su desarrollo pleno tanto en lo propio como en lo ajeno.

Este hecho exige el cambio de actitudes tanto de los ejecutores de los programas educativos como de las instituciones.

Veamos como lo plantea César Carrizales Retamoza:

La intervención de la educación en un tiempo de manifestaciones multiculturales, requiere de transformar nuestras lógicas e instituciones edificadas para funcionar uniformando a las diversidades; implica partir de la incertidumbre para iniciar la reconstrucción de visiones más tolerantes, pero tampoco ingenuamente absorbentes de las multiculturas,... formar sujetos capaces de pensar, no uniformarles el pensar.⁸¹

⁸¹ CARRIZALES Retamoza, César. **La incertidumbre del pensamiento educativo ante la insurrección multicultural**, Ponencia presentada en el Congreso Internacional sobre Educación Multicultural e Intercultural en Ceuta España, 28 de noviembre de 1998, p. 13.

Sin más, los pueblos indios de México y del mundo tendrán que aprovechar su momento histórico, deberán retomar las demandas planteadas por el Ejército Zapatista de Liberación Nacional que a la vanguardia lleva la petición de que en México se inicie el desarrollo del nuevo modelo educativo. Prueba de ello es que en los Acuerdos de San Andrés Larráinzar, plantearon y siguen defendiendo lo siguiente:

El Estado debe asegurar a los indígenas una educación que respete y aproveche sus saberes, tradiciones y formas de organización. Con procesos de educación integral en las comunidades que les amplíen su acceso a la Cultura, la Ciencia y la Tecnología; Educación Profesional que mejore sus perspectivas de desarrollo; Capacitación y Asistencia Técnica que mejore los procesos productivos y calidad de sus bienes; y Capacitación para la organización que eleve la capacidad de gestión de las comunidades. El Estado deberá respetar el quehacer educativo de los pueblos indígenas dentro de su propio espacio cultural. La educación que imparta el Estado debe ser Intercultural.⁸²

⁸² Ce - Acatl, Revista de la Cultura de Anáhuac. **Los Primeros Acuerdos de Sacam Ch'en, Compromisos, Propuestas y Pronunciamientos de la Mesa de Trabajo 1**, núm. 78-79, México, 1996, p. 30.

CONCLUSIONES

En el desarrollo de este trabajo se ha mencionado y fundamentado la característica social y cultural de la ciudadanía de la ciudad de Tlapa de Comonfort, Guerrero, al grado que se le reconoce como una sociedad multicultural, puesto que en ella cohabitan por lo menos cuatro pueblos distintos culturalmente, entre los que se destacan los nahuas, los mixtecos, los tlapanecos y los mestizos.

Ante tal reconocimiento se propicia el proceso de concienciación que tiene como consecuencia el fortalecimiento de las condiciones pertinentes para lograr una relación social de respeto a la diversidad cultural. Una vez logrado este propósito, se buscan las posibilidades para desarrollar programas específicos de atención a la población migrante, sean provenientes de los pueblos indios o mestizos, buscando para el diseño de estos programas la participación directa de los padres de familia, alumnos, maestros y otros actores sociales y educativos de la misma comunidad.

El programa sobre los nuevos modelos educativos en donde se tiene como eje rector el interculturalismo, debe elaborarse con la sociedad conjuntamente, debiéndose evitar la sola participación de los trabajadores de los centros educativos que atienden a niños indígenas migrantes, partiendo de la idea que no solo los pueblos indios deben estudiar y comprender el fenómeno de la discriminación social.

La finalidad debe ser acabar con el racismo, creador inmediato de la intolerancia que a lo largo de la historia sólo ha promovido confrontaciones sociales. Es entonces una tarea amplia, pues no se trata de reconocer la realidad y ante ella asumir actitudes contemplativas, sino integrarse en la búsqueda de soluciones viables que conduzcan al desarrollo pleno de los pueblos.

En el mismo sentido queda la participación de las organizaciones políticas, económicas y sociales, principalmente aquellas que buscan construir los principios de una sociedad democrática. Una pauta puede ser la realización de cursos talleres como algunas organizaciones ya lo están haciendo. En este caminar deben anteponerse los intereses personales y de grupo a las necesidades colectivas, entendiendo que sólo unidos podemos tener mayores posibilidades de hacer reales nuestros proyectos.

La Secretaría de Educación Pública en lo general y la Dirección General de Educación Indígena en lo particular, tienen una gran responsabilidad que cumplir, más aún cuando han mencionado que el paradigma de la educación multicultural e intercultural inicia ya su práctica. Ellos deben reconocer que no solamente la emergencia de materiales respecto a esta necesidad es urgente, sino también urge agilizar la formación docente y la construcción de espacios físicos que han de ser parte de la infraestructura educativa requerida. Justo ahora cuando se habla de la calidad de la educación.

Los pueblos indios han de ser los protagonistas del nuevo modelo educativo. El paternalismo debe desterrarse porque ha sido el principal factor de la pasividad y la sumisión, cuestión que en los umbrales del siglo XXI no se puede seguir considerando dentro de nuestros quehaceres al tomar con responsabilidad el papel que nos corresponde.

Los profesores y profesoras indígenas y mestizos por su cuenta, deben convertirse en principales promotores del nuevo modelo educativo, no para aplicarlo tal y cual se dice en teoría, sino aceptarlo con capacidad crítica para ajustarlo a las condiciones y necesidades de nuestros pueblos. El compromiso entonces debe ser en buscar estrategias adecuadas para que en los salones de clase se abandone la práctica tradicionalista de la educación, que en lo más principal de su característica se sigue manteniendo al maestro como el centro

importante de la construcción del aprendizaje y el alumno solo funge como receptor.

Debe darse entre otras cosas, una gran cooperación de los docentes y todos los actores educativos que quieran hacer suya esta preocupación, evitando la competencia y la rivalidad que se ha manifestado en diferentes ámbitos, a cambio de ello debe construirse un punto de coincidencia que permita ventilar y resolver los problemas escolares en órgano colegiado. Todo ello, puesto que los maestros enseñamos con el ejemplo.

BIBLIOGRAFÍA

LIBROS:

APPEL, René y Pieter Muyskin. **Bilingüismo y Contacto de Lenguas**, España, Ariel, S.A., 1996.

ARRIARÁN Cuellar, Samuel. **Multiculturalismo y Globalización, la cuestión indígena**, UPN, México, 2001.

_____. *Hermenéutica, educación y multiculturalismo*, en: **Virtudes, valores y educación moral: contra el paradigma neoliberal**, UPN, México, 1999.

BEUCHOT, Mauricio. *La ideología neoliberal*, en: **Virtudes, valores y educación moral: contra el paradigma neoliberal**, UPN, México, 1999.

BONFIL Batalla, Guillermo. (compilador) **Hacia nuevos modelos de relaciones interculturales**, Electro, México, 1993.

BURBANO Paredes, José Bolívar. **Docencia Bilingüe Intercultural: Una especialización para nuestros días**, ABYA - YALA, Quito, Ecuador, 1994.

BURNETT Tylor, Edward. **Cultura Primitiva; Los orígenes de la Cultura**, Ayuso, Madrid, España, 1977.

COLOMBRES, Adolfo. **Manual del Promotor Cultural (III) Documentos y Materiales de Trabajo**, Cultura Mazahua, México, 1981.

DUARTE, Méndez Sergio. et. al. **Guía sobre interculturalidad**, Colección Cuadernos Q´anil, Guatemala, 1999.

GEERTZ, Clifford. **La interpretación de las Culturas**, Gedisa, Barcelona, 1992.

_____ **Los usos de la diversidad**, Paidós, Barcelona, 1988.

GENOVES, Santiago. **Razas, Racismo y el cuento de la Violencia**, 2a. edición, Comisión Nacional de Derechos Humanos, México, 1996.

GIMÉNEZ Montiel, Gilberto. **La teoría y el análisis de la cultura**, SEP - Universidad de Guadalajara - Consejo Mexicano de Ciencias Sociales, A.C.

Gobierno del Estado de Guerrero - Secretaría de Desarrollo Social. **Temas Guerrerenses; Tlapa de Comonfort, 9**, Proyección Cultural Mexicana, S.A. de C.V., México, 1998.

GÓMEZ Palacio, Margarita. et. al. **La lectura en la escuela**, SEP, México, 1995.

JIMÉNEZ García, Elizabeth. *La arqueología de Tlapa*, en: **Tlapa; origen y memoria histórica**, UAG - H. Ayuntamiento municipal de Tlapa, Gro., México, 2000.

KYMLICKA, Will. **La Ciudadanía Multicultural: Una teoría Liberal de los Derechos de las Minorías**, Paidós, Barcelona, España, 1996.

LEROY, Gilbert. **El diálogo en la educación**, España, Narcea, S.A., 1971.

LINTON, Ralph. **Cultura y Personalidad; Concepto de cultura**, F.C.E., 2a. edición, México, 1959.

MALINOWSKI, Bronislaw. **Una teoría científica de la cultura y otros ensayos**, 5a. edición, Sudamericana, Buenos Aires, 1976.

MARTÍNEZ M., Miguel. **La investigación cualitativa etnográfica en educación**, Trillas, México, 1999, p. 35.

MUÑOZ Basilio, Maurilio. **Mixteca - Nahua - Tlapaneca**, INI, Vol. IX, México.

MUÑOZ Sedano, Antonio. **Educación Intercultural: Teoría y Práctica**, Escuela Española, España, 1997.

Fundamentación Teórica. La educación multicultural e intercultural s/r.

RAMÍREZ Mateos, Irma. **La evaluación en la escuela primaria en la zona escolar número 198** (Tesis de licenciatura en educación indígena), SEP - UPN, Unidad 121, Tlapa de Comonfort, Gro., 1998.

REBOLLEDO Recéndiz, Nicanor. *Escuela y Profesores Indígenas Bilingües*, en: Lavandez Magaly, **Hacia un futuro sin fronteras**, Linguistic Minority Research Institute, University of California, 1997.

ROCKWELL, Elsie. **Reflexiones sobre el proceso etnográfico (1982 - 1985)**, Departamento de Investigaciones Educativas - Centro de Investigación y Estudios Avanzados del IPN, México, 1987, s. p.

SARMIENTO S., Sergio. et. al. **Perfiles Indígenas de Guerrero**, México, febrero de 2000.

SCHMELKES, Silvia. **Hacia una mejor calidad de nuestras escuelas**, SEP, México, 1995.

SIGUAN, Miguel. **La escuela y los inmigrantes**, España, Paidós Educador, 1998.

VALLE Basilio, Sabás. et. al. **Tlapa de Comonfort; Primer Centenario: 1890 - 1990**, Gobierno del Estado de Guerrero, México, 1990.

VEGA Muytoy, Ma. Isabel. **La compañía Lancasteriana en su gestión como Dirección General de Instrucción Primaria: 1842 - 1845** (Tesis) Instituto de Investigación Dr. José Ma. Luis Mora, México, 1996.

VILLORO, Luis. **Estado plural; pluralidad de culturas**, Paidós, UNAM, México, 1998.

WILTROCK, Merlin C. (Compilador) **La investigación de la enseñanza I, enfoques, teorías y métodos**, Paidós educador, España, 1997, p. 111.

REVISTAS:

CARABAÑA, Julio. *A favor del individualismo y contra las ideologías multiculturalistas*, en: **Revista de educación**, núm. 302, Centro de publicaciones del MEC, Madrid, España, septiembre - diciembre de 1993.

CASTELLVÍ, Adolf y Joaquim Cortés. *Normalización Lingüística y Diversidad Cultural*, en: **Cuadernos de Pedagogía**, núm. 205, Fontalba, Barcelona, España, 1992.

CE - ACATL. *Los primeros Acuerdos de Sacam Ch'en, compromisos y pronunciamientos sobre Derechos y Cultura Indígena*, **Revista de la Cultura de Anáhuac**, núm. 78 - 79, México, 1996.

GRANADOS Chapa, Miguel Angel. *Los que se marcharon*, en: **Proceso**, Semanario de Información y Análisis, núm. 1305, México, 4 de noviembre de 2001.

LATAPÍ Sarre, Pablo. *Tolerancia: La virtud que nos falta*, en: **Proceso**, Semanario de Información y Análisis, núm. 1236, México, 9 de julio de 2000.

MITTER, Wolfgang. *La educación multicultural: Consideraciones básicas desde un punto de vista Interdisciplinario*, en: **Perspectivas**, Revista Trimestral de Educación, Vol. XXII, núm. 1, (81), UNESCO - OREALC, Santiago, Chile, 1992.

ROBLES, Manuel y Rodrigo Vera. *Lo que la globalización se llevó*, en: **Proceso**, Semanario de Información y Análisis, núm. 1305, México, 4 de noviembre de 2001.

TORRE, Luis Alberto, De la. *Xipe Totek*, **Revista Trimestral del Instituto Libre de Filosofía y Ciencias, A. C.** y del Centro de Reflexión y Acción Social, A.C., Vol. 1, núm. 3, México, julio - septiembre de 1992.

DOCUMENTOS:

AGUILAR Gálvez, Agustín. *La dificultad de la lecto - escritura en primer grado de educación primaria*, en: **Proyecto**. Presentado en la Escuela Primaria para Niños Migrantes KA'VI SA'YA NA NDA'VI, de la colonia San Antonio de la ciudad de Tlapa de Comonfort, Gro., septiembre de 2000.

Documento Cartográfico - Histórico. **Lienzo de Aztatepec y Citlaltepec, o Códice de las Vejaciones**, elaborado en tela y mide 1.10 x 1.36 cm., el original se encuentra en el Museo del Alfeñique en Puebla.

GARCÍA Ortiz, Jorge E. **Oficio número 2110 - 95**. Girado al Secretario de Educación en Guerrero, 29 de septiembre de 1995.

GIGANTE, Elba. *Una interpretación de la Interculturalidad en la escuela*, en: **Antología del Patronato SNTE para la cultura del Maestro Mexicano, A. C.**

INEGI GUERRERO, **Conteo de Población y Vivienda 1995**.

_____ **Censo General de Vivienda**, realizado en la ciudad de Tlapa de Comonfort, Gro., 1996.

_____ **XII Censo General de Población y Vivienda 2000**.

Manual de democracia y ciudadanía 5; De ciudadano a ciudadano. Movimiento Ciudadano por la Democracia, México, D. F., junio de 1999.

PARADISE Loring, Ruth. *El conocimiento cultural en el salón de clase: Niños indígenas y su orientación hacia la observación*, en: **Informe Final de Proyecto: Socialización Primaria de Niños Mazahuas y su Aprendizaje escolar**, México, Departamento de Investigaciones Educativas, CINVESTAV, Vol. 1, 1991.

Programa Nacional de Jornaleros Agrícolas, Archivo, Tlapa de Comonfort, Gro.

SEP - SEG. **Proyecto de Fortalecimiento de la Educación Migrante Indígena**, Chilpancingo, Gro., mayo de 1999.

SEP - DGEI. *El Consejo Técnico*, en: **Serie Nuestro Quehacer**, México, 1999.

_____ *El Proyecto Escolar*, en: **Serie Nuestro Quehacer**, México, 1997.

_____ **La Educación Primaria Intercultural Bilingüe: Orientaciones y Sugerencias para la Práctica Docente**, México, 1999.

_____ **Lineamientos Generales para la Educación Intercultural Bilingüe para las niñas y niños indígenas**, México, 1999.

SEP. **Ley General de Educación**, México, 13 de julio de 1993.

LÓPEZ Bazán, Agustina. *La falta de comprensión de la lecto - escritura y las operaciones fundamentales*, en: **Proyecto Escolar de la Escuela Primaria para Niños Migrantes KA`VI SA`YA NA NDA`VI**, de la colonia San Antonio de la ciudad de Tlapa de Comonfort, Gro., septiembre de 2000.

CONFERENCIAS:

CARRIZALES Retamoza, César. *La incertidumbre del pensamiento educativo ante la insurrección multicultural*, Ponencia presentada en el **Congreso Internacional sobre Educación Multicultural e Intercultural**, Ceuta, España, 28 de noviembre de 1992.

TIRZO Gómez, Jorge. **La Interculturalidad en el mundo en el Siglo XXI**, Ponencia presentada en la Universidad Pedagógica Nacional, Unidad Ajusco, México, 29 de noviembre de 2000.

VIDEOGRAFÍAS:

SEP - DGEI - CONAFE. *La Diversidad en el Aula*, en: **Serie de videos Aprendemos Juntos**, México, 2000.